

ZANUSSI

Navodila za
Uporabo

Használati
Útmutató

Manual de
Instruções

Sušilni
stroj

Szárítógép

Secador



ZTE 285

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali naš aparat.

Z vašim novim aparatom vam želimo veliko zadovoljstva in upamo, da se boste pri naslednjem nakupu gospodinjskega aparata ponovno odločili za našo blagovno znamko.

Prosimo vas, da skrbno preberete ta uporabniški priročnik in ga shranite za uporabo skozi celotno življensko dobo aparata. Uporabniški priročnik posredujete vsakemu bodočemu lastniku aparata.

Simboli, s katerimi so označeni nekateri odstavki v tej knjižici, imajo naslednje pomen:



Opozorilo: opozorila, ki so pomembna za varnost uporabnika.

Pozor: opozorila, ki jih morate upoštevati, da se izognete poškodbam stroja.



Ob tem simbolu boste našli dodatne informacije in koristne nasvete za uporabo sušilnega stroja.

Ta simbol opozarja na navodila za gospodarno in okolju prijazno uporabo sušilnega stroja

Vsebina

Pomembna navodila za varno uporabo	3	Poraba	21
Opis sušilnega stroja	5	Priključitev stroja	22
Upravljalna plošča	5-6	Priključitev na električno omrežje	23
Programi sušenja	7-8	Nasveti za ohranjanje čistega okolja	24
Možnosti programiranja	9	Evropska garancija	25-26
Pred prvim sušenjem	10		
Koristni nasveti	10-11		
Vsakodnevna uporaba	12-15		
Ciščenje in vzdrževanje	16-18		
Odpravljanje motenj	19-20		
Tehnični podatki	21		

ZANUSSI

△ Pomembna navodila za varno uporabo

Pred vgradnjo in prvo uporabo naprave skrbno preberite priročnik za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. Na ta način zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki naprave temeljito seznanjeni z njenim

delovanjem in njenimi varnostnimi elementi. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo z napravo. Tako zagotovite, da so vsi njeni kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.

Splošna varnost

- Prilagajanje specifikacij ali kakršen koli poskus spreminjanja tega izdelka je zelo nevaren.
- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi sposobnostmi, okvarjenimi čutili ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo stroja.
- Zagotovite, da majhne domače živali ne bodo splezale v boben. To preprecite tako, da pred uporabo preverite notranjost bobna.
- V stroj ni dovoljeno vstavljati kovancev, papirnih sponk, žebeljev, vijakov, kamnov ali drugih trdih, ostrih predmetov, ker lahko povzročijo težje poškodbe.
- Aparata ne uporabljajte za sušenje naslednjih predmetov, da zaradi predolgega sušenja ne povzročite požara: blazin, prešitih odev in podobnega (ti predmeti akumulirajo veliko toplote).
- V sušilnem stroju ni dovoljeno sušiti izdelkov iz penaste gume (lateks), kap za tuširanje, impregniranih tkanin, gumiranih izdelkov in oblačil ali blazin, napolnjenih s penasto gumo.
- Po uporabi, čiščenju ali vzdrževanju vedno

izključite stroj iz vtičnice.

- Pod nobenim pogojem se ne lotevajte popravil sami. Popravila, ki jih izvedejo neusposobljene osebe, lahko povzročijo poškodbe ali resne okvare. Obrnite se na najbližji servisni center. Vedno vztrajajte, da vam vgradijo originalne nadomestne dele.
- Izdelke, ki so bili prepojeni z jedilnim oljem, acetonom, bencinom, kerozinom, odstranjevalci madežev, terpentinom, voski in odstranjevalci voskov ipd., pred sušenjem v sušilnem stroju najprej dobro operite v vroči vodi z večjo količino pralnega praška.
- **Nevarnost eksplozije:** nikoli ne sušite predmetov, ki so bili v stiku z vnetljivimi topili (bencin, metilirani špirit, tekočina za kemično čiščenje in podobno). Te snovi so hlapne in lahko povzročijo eksplozijo. Sušite samo predmete, ki ste jih oprali v vodi.
- **Nevarnost požara:** predmeti, ki so se umazali ali prepoji z rastlinskim oljem ali oljem za kuhanje, lahko povzročijo požar, zato jih ne smete sušiti v sušilnem stroju.
- Če ste svoje perilo oprali z odstranjevalcem madežev, jim morate dodati še en korak izpiranja, preden jih preložite v sušilni stroj.
- Prosimo, prepričajte se, da v žepih oblačil, ki jih nameravate sušiti, niste po nesreči pozabili vžgalnika ali vžgalic.

⚠ OPOZORILO:

Sušilnega stroja ne zaustavljajte pred zaključkom sušenja, razen če vse predmete hitro vzamete ven in jih razprostrete, tako da se toplota porazgubi.

Namestitvev

- Ta aparat je težak. Ko ga premikate, bodite previdni.
- Ko odstranujete embalažo, se prepričajte, da stroj ni poškodovan. Stroj v primeru dvoma ne uporabljajte in se obrnite na servisno službo.
- Pred uporabo odstranite vso embalažo in transportne vijake. Ob neupoštevanju navodila lahko pride do resne poškodbe izdelka in opreme. Oglejte si ustrezno poglavje v navodilih za uporabo.
- Zadnja faza sušenja v sušilnem stroju poteka brez gretja (faza ohlajanja), kar zagotovi, da je perilo v stroju pri temperaturi, ki preprečuje poškodbe perila.
- Vsa dela na električni napeljavi, ki so potrebna za namestitev tega aparata, mora izvesti kvalificiran električar ali ustrezno izšolana oseba.
- Prepričajte se, da aparat ne stoji na napajalnem kablu.
- Če stroj stoji na preprogi, prilagodite noge tako, da zagotovite prost pretok zraka.
- Po namestitvi naprave se prepričajte, da stroj ne stiska oz. ne stoji na napajalnem kablu ali na cevi za dovod in odtok vode.
- Če sušilni stroj postavite na pralni stroj, morate obvezno uporabiti komplet za namestitev na stroj (dodatna oprema).

Uporaba

- Stroj je namenjen za uporabo v gospodinjstvu. Ni ga dovoljeno uporabljati za druge

namene, za katere ni bil zasnovan.

- Sušite samo tkanine, ki so namenjene strojnemu sušenju. Upoštevajte navodila na vsakem oblačilu.
- V sušilnem stroju ne sušite neopranega perila.
- Mehčalce ali podobne izdelke lahko uporabite v skladu z navodili proizvajalca.
- Ne preobremenjujte naprave. Oglejte si ustrezno poglavje v navodilih za uporabo.
- Oblačil, ki so tako mokra, da od njih še kaplja, ne vstavljajte v sušilni stroj.
- V stroju ne sušite oblačil, ki so bila v stiku s hlapnimi izdelki iz nafte. Če uporabljate hlapne tekočine za čiščenje, bodite previdni in se prepričajte, da tekočino odstranite z oblačila, preden ga položite v sušilni stroj.
- Omrežnega vtiča nikoli ne izvilcete iz vtičnice s potegom za kabel; vedno ga izvilcete tako, da primete za vtič.
- Nikoli ne uporabljajte sušilnega stroja, če so poškodovani napajalni kabel, krmilna plošča, delovna površina ali dno, tako da bi lahko dosegli notranjost sušilnega stroja.

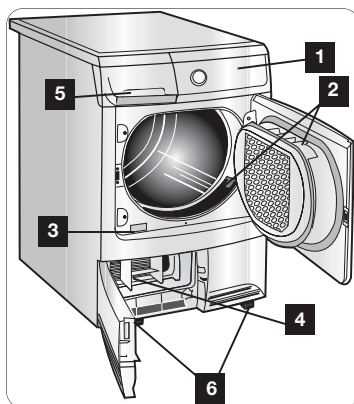
Varnost otrok

- Stroj naj brez nadzora ne uporabljajo mlajši otroci in slabotnejše osebe.
- Pazite na otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali s strojem.
- Deli embalaže (npr.: polivinilna folija in stiropor) so lahko nevarni za otroke - nevarnost zadušitve! Poskrbite, da bodo izven dosega otrok.
- Vse detergente hranite na varnem mestu izven dosega otrok.
- Poskrbite, da otroci ali domače živali ne splezajo v boben.

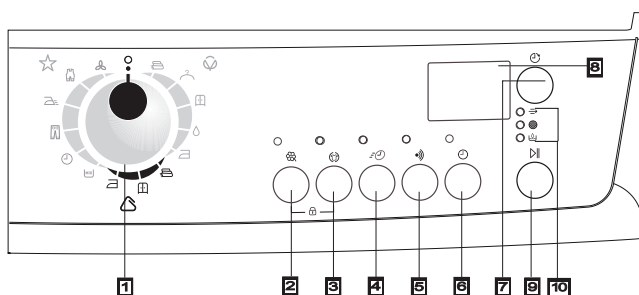
ZANUSSI

Opis sušilnega stroja

- 1 Upravljalna plošča
- 2 Filter za delce tkanine
- 3 Tablica s podatki
- 4 Kondenzacijska enota
- 5 Posoda za vodo
- 6 Nastavljivi nogi



Upravljalna plošča



1 GUMB ZA IZBIRANJE PROGRAMOV

Omogoča izbiranje načina sušenja elektronsko nadziranega ali časovnega. Obrnite gumb na ustrezen program ali čas.

2 GUMB OBČUTLJIVO PERILO

1. Izberite program.
 2. Pritisnite na gumb **OBČUTLJIVE TKANINE**. Osvetli se ustrezna kontrolna lučka.
 3. Pritisnite na gumb **VKLOP/PAVZA**. Ustrezna lučka preneha utripati.
- Občutljivo perilo:** največja dovoljena količina perila je 3 kg!

3 GUMB PREPREČEVANJE MEČKANJA

1. Izberite program in pritisnite na gumbe **PREPREČEVANJE MEČKANJA**. Z izbiro te dodatne funkcije se faza preprečevanja mečkanja po zaključenem sušenju podaljša za 90 minut.
2. Pritisnite na gumb **VKLOP/PAVZA**. Ustrezna lučka preneha utripati.

4 GUMB HITRO SUŠENJE

1. Izberite program.
2. Pritisnite na gumb **HITRO SUŠENJE**. Osvetli se ustrezna kontrolna lučka.
3. Pritisnite na gumb **VKLOP/PAVZA**.

5 GUMB SIGNAL

1. Izberite program.
2. Pritisnite na gumb **SIGNAL**. Osvetli se ustrezna kontrolna lučka.
3. Pritisnite na gumb **VKLOP/PAVZA**.

6 GUMB ČAS

1. Stikalo za izbiranje programov obrnite v položaj **ČAS**.
2. Gumb Čas pritisnite toliko krat, dokler se ne prikaže zeleni tek programa.
3. Pritisnite na gumb **VKLOP/PAVZA**.

7 GUMB ZAMIK VKLOPA

1. Izberite program.
2. Tipko **ZAMIK VKLOPA** pritisnite tolikokrat, dokler se na zaslonu ne prikaže zeleni časovni odmik.
3. Odštevanje se začne potem, ko pritisnete na gumb **VKLOP/PAVZA**.

8 ZASLON

Zaslon prikazuje naslednje informacije:

- trajanje izbranega programa,
- odlog začetka,
- nepravilno izbiro opcije,
- sušenje
- kodo alarma
- otroška zaščita
- hlajenje
- konec programa
- zaščita proti mečkanju.

9 GUMB VKLOP/PAVZA

1. Izberite program.
2. Pritisnite na gumb **VKLOP/PAVZA**. Ustrezna lučka preneha utripati.

10 INDIKATORJI FAZ PROGRAMA

- Čiščenje filtra 
- Posoda za vodo polna 
- Čiščenje kondenzatorja 

ZANUSSI

Programi sušenja

Program	Masa sušenja kg	Vrsta perila	Dodatne funkcije	Uporaba/lastnosti
Extra suho 	7	Bombaž 	    	Sušenje debelih ali večplastnih tkanin, npr. perila iz frotirja, kopalnih plaščev.
Zelo suho 	7	Bombaž 	    	Sušenje debelih tkanin, npr. perila in brisač iz frotirja.
Za v omaro 	7	Bombaž 	    	Sušenje tkanin enakomerne debeline, npr. perila in brisač iz frotirja, dresov.
Nekoliko vlažno 	7	Bombaž 	    	Za tanjše perilo, ki ga je potrebno še likati, npr. spodnje perilo, bombažne srajce.
Za likanje 	7	Bombaž 	    	Za bombažno in platneno perilo normalne debeline, npr. za posteljno perilo, namizne prte.
Extra suho 	3	Sintetika 	    	Sušenje debelih ali večplastnih tkanin, npr. puloverjev, perila iz frotirja, kopalnih plaščev.
Za v omaro 	3	Sintetika 	    	Za tanjše perilo, ki ga ni potrebno likati, npr. srajce, ki so enostavne za vzdrževanje, namizne prte, otroška oblačila, nogavice, steznike.
Za likanje 	3	Sintetika 	    	Za tanjše perilo, ki ga je potrebno še likati, npr. spodnje perilo, bombažne srajce.
Posebno Mix 	3	Bombaž  Sintetika 	    	Poseben program za oblačila za Bombaž in Sintetika.

Program	Masa sušenja kg	Vrsta perila	Dodatne funkcije	Uporaba/lastnosti
Čas ☉	7 3	Bombaž  Sintetika 	    	Za dodatno sušenje posameznih delov perila ali manjših količin.
Posebno Jeans 	7	Bombaž 	   	Poseben program za oblačila za prosti čas, npr. oblačila iz Jeansa, majice za trening itd., z različno debelino materiala (npr. pri obrobah in šivih).
Lahko likanje 	4 do 5 srajcam	Sintetika 	   	Poseben program s sistemom, ki preprečuje mečkanje tkanin, ki so enostavne za vzdrževanje, npr. srajce in bluze za minimalno likanje. Rezultat je odvisen od vrste tkanine in dodatkov. (Količina perila ustreza 4 do 5 srajcam.) Priporočilo: Perilo vstavite v sušilni stroj takoj po centrifugiranju. Perilo takoj po sušenju zložite iz stroja in ga obesite na obešalnik.
Posebno Otroški cikel 	2	Bombaž 	   	Otroški cikel je poseben program, ki posuši otroška oblačila za takojšnjo uporabo.
Posebno OSVEŽITEV 	7	Bombaž  Sintetika 		Poseben program dolžine pribl. 10 minut za osvežitev ali rahlo čiščenje tkanin s standardnimi kompleti za čiščenje/osvežitev v sušilnem stroju. (Uporabljajte samo izdelke, ki jih proizvajalci deklarirajo kot primerne za uporabo v sušilnem stroju; upoštevajte navodila proizvajalca.)

ZANUSSI

Možnosti programiranja

Namen	Izvedba												
Nastavitev nivoja prevodnosti	Voda vsebuje apnenec in mineralne snovi. Njihova količina se glede na geografsko lokacijo spreminja, zato se spreminja tudi njena prevodnost. Pomembna odstopanja prevodnosti vode od tovarniško nastavljenih vrednosti lahko nekoliko vplivajo na preostalo vlago v perilu ob zaključku cikla. Vaš sušilnik vam omogoča nastavljanje občutljivosti tipala za suhost, ki temelji na prevodnosti vode, po naslednjem postopku. Postopek: 1. Z obračanjem gumba za nastavitev programa napravo vklopite. 2. V načinu za izbiranje sočasno pritisnite na gumba  in  dokler se na zaslonu ne prikaže "CO" Nastavitev nivoja prevodnosti: Zaporedoma pritiskejte na gumb Vklop/Pavza; nivo prevodnosti se prikazuje z prižiganjem vodoravnih črtic. <table> <tr> <td>Zaslon</td> <td>Stopnja prevodnosti</td> <td>Približna vrednost qS/cm</td> </tr> <tr> <td>- CO </td> <td>Nizka</td> <td>< 300</td> </tr> <tr> <td>- CO </td> <td>Srednja</td> <td>300 - 600</td> </tr> <tr> <td>- CO </td> <td>Visoka</td> <td>> 600</td> </tr> </table> Običajna tovarniška nastavitev je najvišji nivo, nekateri modeli pa so lahko nastavljeni tudi drugače. Shranjevanje nove nastavitve: Sočasno pritisnite na gumba  in  dokler se na zaslonu spet ne prikaže prejšnji čas cikla sušenja in se oglasi zvočni signal.	Zaslon	Stopnja prevodnosti	Približna vrednost qS/cm	- CO 	Nizka	< 300	- CO 	Srednja	300 - 600	- CO 	Visoka	> 600
	Zaslon	Stopnja prevodnosti	Približna vrednost qS/cm										
	- CO 	Nizka	< 300										
	- CO 	Srednja	300 - 600										
- CO 	Visoka	> 600											
Otroška zaščita	Otroško zaščito lahko vklopite, zato da se izognete nenamernemu zagonu ali spremembi programa v teku. Otroška zaščita blokira vse gumbе in stikalo za izbiranje programov. Z istočasnim pritiskom na gumba  in  za pribl. 5 sekund lahko otroško zaščito aktivirate ali deaktivirate: – Pred zagonom programa: je uporaba stroja prepovedana. – Po zagonu programa: programa v teku ni mogoče spremeniti. Če je otroška zaščita aktivirana, se na prikazovalniku prikaže simbol . Po zaključku programa se otroška zaščita ne deaktivira. V primeru izbire novega programa, je treba najprej izklopiti otroško zaščito.												

Pred prvim sušenjem

Perila ne potisnite med vrata stroja in gumijasto tesnilo.

- Odstranite lepilne trakove z vrha bobna v notranjosti naprave.
- Priporočamo, da pred prvo uporabo sušilnega stroja v

boben vložite nekaj vlažnih krp in jih sušite 30 minut.

Tako boste odstranili vonj po novem, ki se lahko razvije v bobnu.

Nekaj koristnih nasvetov

Pred prvim sušenjem

Nikoli ne sušite v stroju: občutljivih tkanin, npr. mrežastih zaves, volne, svile, tkanin s kovinskimi obroboami, najlon nogavic, velikih kosov (npr. anoraki, odeje, spalne vreče, prešite odeje in kose, podložene s penasto gumo ali podobnimi snovmi).

- Vedno upoštevajte navodila, podana na etiketah na oblačilih:



Sušenje v stroju dovoljeno



Običajno sušenje (pri visokih temperaturah)



Nežno sušenje (pri nizkih temperaturah)



Sušenje v stroju ni dovoljeno

- Zapnite gume na prevlekeh za blazine ipd., da preprečite, da bi se manjši kosi zapletli v notranjosti. Zapnite tudi zadrge, zavežite pasove ipd.
- Perilo razvrstite po vrsti in želeni stopnji suhosti.
- Perila ne sušite preveč, da preprečite mečkanje in pretirano porabo energije.

- Ne sušite temnih kosov skupaj s svetlimi brisačami, saj bi se mucke s svetlih brisač nabrale na temnem perilu.

- Pred sušenjem v stroju mora biti perilo dobro ožeto v stroju.

- Sintetično perilo, ki ne potrebuje likanja, za kratek čas centrifugirajte v stroju (odvisno od vrste, pribl. 30 sekund ali pa izberite kratek program ožemanja na pralnem stroju).

- Pletenine (npr. perilo iz pletenin) se med sušenjem v stroju lahko skrči. Takega perila ne sušite preveč! Priporočamo, da pri nakupu to upoštevate in kupite večjo številko.

- Sušite lahko tudi poškrbljeno perilo; da bi dosegli želeni učinek, izberite sušenje "za likanje". Nato odstranite sledi škroba - obrišite boben z vlažno krpo in ga nato zdrgnite do suhega.

- Da bi se izognili naboju statične elektrike po sušenju, pri pranju uporabite mehčalec ali pa uporabite namenski mehčalec za sušilne stroje.

- Ko je perilo suho, ga poberite iz stroja.

- Če so posamezni kosi po sušenju še

ZANUSSI

vlažni, nastavite kratek čas dodatnega sušenja - a **največ 30 minut**. To bo potrebno predvsem pri sušenju večplastnih oblačil (ovratniki, žepi...).

negospodarno, če je le da mogoče sušite, poln stroj perila.

V spodnji tabeli so naštetje teže nekaterih običajnih kosov perila:

Za preprečevanje zavozljanja perila:

zaprnite zadrge in prevleke, proste trakove (npr. na predpasnikih) povežite skupaj.

Izpraznite žepe. Odstranite kovinske dele (sponke, varnostne zaponke,...).

Obrnite dele iz dvoslojnih tkanin (npr. pri vetrovkah z bombažno podlogo naj bo podloga zunaj). Sušenje je na ta način bolj učinkovito.

Rjuha	700-1000 g
Prt	400-500 g
Kuhinjska krpa	70-120 g
Prtiček	50-100 g
Brisačka	150-250 g
Kopalna halja	1000-1500 g
Srajca	200-300 g
Prevleka za blazine	100-200 g
Moška pižama	400-500 g
Ženska spalna srajca	200-250 g

Količina perila

Pogosto je težko oceniti težo perila. Zato priporočamo, da si pomagata z naslednjo oceno:

- **Bombaž, platno:** boben napolnite, a perilo ne sme biti natlačeno.
- **Sintetika:** boben poln do polovice.
- **Občutljive tkanine:** boben poln do ene tretjine.

Ker je sušenje manjše količine perila

Vsakodnevna uporaba

1. Priključite stroj na električno omrežje.



2. Odprite vrata stroja.

3. Posamezne kose perila vložite v boben; vsakega posebej zrahljajte.



4. Zaprite vrata. Prepričajte se, da niste priprli kakšnega kosa z vrati.

5. Izbira programa.



Lučka **VKLOP/PAVZA** za prikaz delovanja.

Gumb za izbiro programa je razdeljen na naslednja področja:

- Bombaž ☹
- Sintetika △
- Čas ⌚
- Poseben ☆

Omogoča izbiranje načina sušenja elektronsko nadziranega ali časovnega.

Obrnite gumb na ustrezen program ali čas.

Samodejno sušenje (elektronsko nadziranje)

Aparat opravi program na osnovi meritev s pomočjo tipal, ki zaznavajo stopnjo vlažnosti perila.

Preprosto izberite program, ustrezen vrsti perila in stopnji suhosti, ki jo želite.

Če želite preklicati potekajoči program, obrnite gumb na "0".

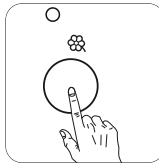
Na koncu sušenja obrnite obrnite

gumb na "0".

6. Izbira dodatne funkcije

Z različnimi programi lahko delujejo različne dodatne funkcije. Dodatne funkcije je potrebno izbrati po izbiri želenega programa in pred pritiskom gumba vklop/pavza.

7. OBČUTLJIVO PERILO



Za posebno nežno sušenje občutljivih tkanin z oznako negovanja I kot tudi za tekstil, občutljiv na temperaturo. Program se izvede z zmanjšano ogrevalno zmogljivostjo.

To opcijo lahko uporabite tudi pri sušenju s kontroliranim časom.

Program Občutljivo perilo je smiselno le za količino perila do 3kg.

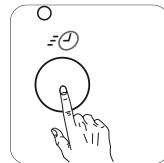
8. PREPREČEVANJE MEČKANJA



Z izbiro te dodatne funkcije se faza preprečevanja mečkanja po zaključenem sušenju podaljša za 60 minut. V tej fazi lahko perilo kdarkoli vzamete iz stroja.

Če perila ne vzamete iz bobna, se bo sušilnik po končani fazi proti mečkanju samodejno izklopil.

9. Hitro sušenje



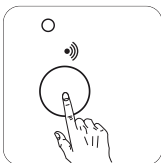
S pritiskom na ta gumb skrajšate čas sušenja pri sledečih programih:

- extra suho

ZANUSSI

• zelo suho
• za v omaro
• za likanje
• nekoliko vlažno.
Prižge se ustrezna lučka. Te opcije ni mogoče izbrati hkrati s funkcijo **OBČUTLJIVO PERILO**.

10. SIGNAL



Po zaključku programa sušenja se v presledkih oglasa zvočni signal.

Za vsak pritisk na gumb in vsako spremembo programa s stikalom za izbiro programa, se oglasi akustični signal.

Po zaključku sušenja se v presledkih oglasi zvočni signal.

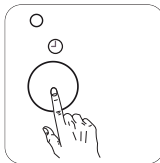
- kadar med izvajanjem programa zavrtite gumb za izbiro programa v drug položaj ali kadar med ciklom sprostite gumb za izbiro opcije,
- ob zaključku izvajanja programa,
- kadar je polna posoda za vodo,
- če naprava ne

deluje pravilno,

- kadar so odprta mala vrata ob vznožju.

Osvetli se ustrezna kontrolna lučka.

11. ČAS



Za izbiro teka programa po nastavitvi programa Čas. Trajanje programa je mogoče izbrati od 20 minut do 2 ure v korakih po 10 minut.

1. Stikalo za izbiranje programov obrnite v položaj Čas. V prikazu se prikaže 0.20
2. Gumb Čas pritisnite toliko krat, dokler se ne prikaže želeni tek programa, npr. 00.20 za tek programa 20 minut.

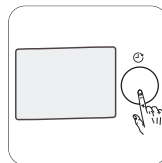
Če ne vstavite nobenega teka programa, se samodejno preddoloči tek programa 20 minut.

12. ZAMIK VKLOPA

Z gumbom **ZAMIK VKLOPA** lahko

odložite zagon programa od 30 minut (30') do največ 20 ur (20H).

1. Izberite program.



2. Na gumb **ZAMIK VKLOPA** pritisnite tolikokrat, dokler se na zaslonu ne prikaže želeni časovni odmik.

Potem ponovno pritisnite gumb VKLOP/PAVZA. Tri sekunde po preklicu odloga zaslon prikaže čas trajanja programa. Med trajanjem odloga začetka ni mogoče spremeniti programa, niti izbrane časa odloga. Če to želite storiti, morate napravo najprej izklopiti, tako da gumb za izbiro programa zavrtite v položaj "0".

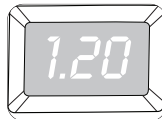
Izberite novi program, opcije in odlog začetka, potem pa ponovno pritisnite gumb VKLOP/PAVZA. Izbrane opcije lahko prekličete ali spremenite tako, da izberete način PAVZA. Ko ste izvedli želeno spremembo, ponovno pritisnite gumb VKLOP/PAVZA. Če želite v napravo med odštevanjem časa dodati več perila,

enostavno odprite vrata. Ko vrata spet zaprete, pritisnite gumb VKLOP/PAVZA in odštevanje časa se bo nadaljevalo.

13. ZASLON

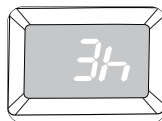
Zaslon prikazuje naslednje informacije:

Trajanje izbrane programa,
Ko izberete program, se na zaslonu prikaže čas njegovega trajanja (v urah in minutah).



Čas se izračuna samodejno, upoštevajoč največjo možno obremenitev za izbrano vrsto perila in zahtevano stopnjo sušenja. Po začetku izvajanja programa se preostali čas prikaže vsakih pet minut.

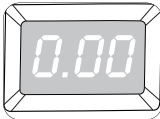
Odloženi začetek



Če ste z ustreznim gumbom določili čas odloga začetka izvajanja programa, se ta prikaže na zaslonu za 3 sekunde, potem pa

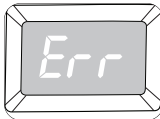
se ponovno prikaže čas trajanja izbranega programa. Čas odloga do 90 minut se prikaže na zaslonu na vsakih 30 minut, naprej pa na vsako uro.

Konec programa



Konec programa označuje utripajoč znak "0". Prikaže se po zaključku faze "proti mečkanju".

Nepravilna izbira opcije



Če ste izbrali opcijo, ki ni usklajena z izbranim programom, se na zaslonu prikaže napis Err (napaka).

Ta koda se pojavi tudi med izvajanjem programa, če pritisnete enega od opsijskih gumbov ali zavrtite gumb za izbiro programa.

Koda alarma

Če pride do nepravilnosti v izvajanju programa, se na zaslonu pojavi koda

alarma (npr. E21).



"Sušenje" ☼

Opozarja, da stroj opravlja fazo sušenja.

Hlajenje ♫

Opozarja, da stroj opravlja fazo hlajenja. Na koncu sušenja, se perilo hladi 10 min.

Zaščita proti mečkanju ☒

Ta lučka utripa, ko je zaključena faza hlajenja in med fazo preprečevanja mečkanja perila.

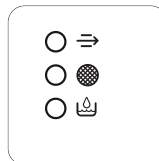
več utripala. Če ste izbrali odložen začetek izvajanja programa, bo naprava začela z odštevanjem časa.

Če med potekom programa odprete vrata stroja, morate po ponovnem zapiranju vrat ponovno pritisniti na to tipko, da bo stroj nadaljeval s programom sušenja na mestu, kjer je bil prekinjen.

Ta gumb morate sprostiti tudi po izpadu električnega napajanja in po ponovni vstavitvi posode za vodo, če ste jo po svetlobnem opozorilu ☼ izpraznili med trajanjem programa.

V obeh primerih začne lučka gumba VKLOP /PAVZA utripati in vas s tem opozori, da morate ponovno pritisniti ta gumb.

15. Indikatorji faz



programa

Te lučke opozarjajo na faze, ki jih stroj opravlja.

"Čiščenje filtra" ●

Ta lučka se prižge ob zaključku programa in vas opozori, da morate očistiti filtre.

"Posoda za vodo polna" ☼

Ta lučka se prižge ob zaključku programa in vas opozori, da morate izprazniti posodo za vodo. Če se lučka prižge med izvajanjem programa, to pomeni, da je posoda za vodo polna. Oglasi se brenčalo, izvajanje programa se prekine in lučka Start/ Pause gumba utripa.

"Čiščenje kondenzatorja" ⇒

Prižge se na vsakih 80 ciklov in vas opozori na obvezno čiščenje kondenzatorja.

16. Konec sušenja

Vsi programi sušenja se zaključijo z 10minutno fazo ohlajevanja. Po tej fazi lahko perilo vzamete iz naprave.

Lučke ● in ☼, so osvetljene.

ZANUSSI

Na zaslonu je izpisana statična ničla. Če po končanem ciklu perila ne vzamete iz naprave, nadaljuje sušilnik s fazo proti mečkanju (trajanje: največ 30 minut).

Če perila ne vzamete iz bobna, se bo sušilnik po končani fazi proti mečkanju samodejno izklopil.

Lučke ● in ☼ se prižgejo in ostanejo prižgane, brenčalo se 2 minuti oglašava vsakih 10 sekund.

Ugasne lučka gumba VKLOP; na prikazovalniku se izpiše utripajoča ničla.

Zavrtite gumb za izbiro programa na "0", vse lučke ugasnejo. Naprava je izklopljena.

Vzemite perilo iz bobna.

- Izpraznite posodo za vodo

Pozor!

Če je potrebno program sušenja prekiniti pred koncem, obrnite gumb za izbiro programov na pozicijo Hlajenje ☼ in počakajte, da se faza hlajenja zaključi, predno vzamete perilo iz sušilnega stroja. S tem preprečite nastanek vročine v notranjosti aparata.

To naredite tako, da najprej zasučete gumb za izbiro programov na pozicijo "Off" in nato na pozicijo Hlajenje ☼ ter pritisnete gumb za začetek programa.

ka, ga najprej prekliči - obrnite gumb programatorja na "0", nato pa izberite novi program in pritisnite na tipko VKLOP.

17. Vzemite perilo iz bobna.

Če pred obračanjem gumba za izbiro programa na "0" odprete in zaprete vrata, se prižgejo vse lučke, ki ustrezajo izvedenim fazam programa sušenja, zaslon pa kaže trajanje izvedenega programa.

Spreminjanje potekajočega programa



Po vsaki uporabi:

- Očistite filtre.

Če želite spremeniti program, ki že pote-

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli *izključite* sušilni stroj iz električnega omrežja!

Čiščenje ohišja

Ohišje pralnega stroja čistite z mlačno vodo in milnico, nato ga obrišite do suhega.

Vrata



Odprite vrata stroja.



Notranji del vrat občasno očistite, da odstranite odpadne delce tkanin, ki se naberejo okoli filtra. Temeljito čiščenje zagotavlja dobre rezultate sušenja.

⚠ Pozor!

Nikoli ne uporabljajte metilne ga alkohola, topil in podobnih snovi.

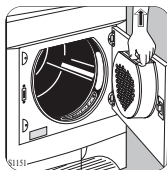
Čiščenje filtrov



Sušilni stroj bo učinkovit le, če bodo filtri čisti.

V filtrih se med sušenjem nabirajo odpadni delci tkanin; očistiti jih je potrebno po vsakem sušenju. Filtre očistite z vlažno krpo pred jemanjem suhega perila iz stroja.

Lučka ● (Čiščenje filtra) vas opozorja na to opravilo.



Med vsakim sušenjem se od tkanine ločijo odpadni delci, le da jih pri sušenju na vrvi odnese veter in jih ne opazite, med sušenjem v stroju pa se vsi naberejo v filtru.

Če je potrebno, lahko filtre tudi operete pod tekočo vodo s krtačko. V tem primeru odstranite filter iz vrat (gl. sliko) - obrnete ga lahko tako, da gleda nazobčani del na levo ali na desno.



Mikrofilter, ki se nahaja v spodnjem delu odprtine v vratih stroja, očistite z vlažno roko. Filter v notranjih vratih je potrebno sneti.

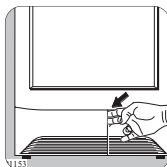
Ne skrbite zaradi velike količine muck. Ne gre za pretirano obrabo zaradi sušenja v stroju!

⚠ Pozor!

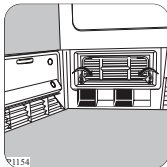
Sušilnika nikoli ne uporabljajte brez filtrov.

ZANUSSI

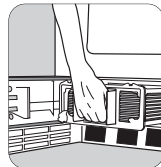
Čiščenje kondenzacijske enote.



1. Kondenzacijsko enoto očistite, ko se prižge lučka ➡ (Čiščenje kondenzatorja). Kondenzator se nahaja v spodnjem delu ohišja, izza majhnih vrat. Vrata odprete tako, da pritisnete na zapah, kot je prikazano na sliki.



2. Med in po sušenju je normalno, da se na površini vložka kondenzatorja nahaja voda.



3. Kondenzator izvelčete tako, da obrnete dve rdeči zapori navzdol in potegnete za ročaj.



4. Očistite ga s krtačo in po potrebi izperite s tušem. Očistite tudi zunanost in odstranite vsa vlakna. Očistite gumijasto tesnilo ohišja kondenzatorja na notranji strani vratc z vlažno krpo.

⚠ Pomembno!

Prostora med lamelami ne čistite s špičastimi predmeti ali orodjem. Tako bi lahko poškodovali kondenzator. Za čiščenje vedno uporabite samo vlažno krpo.

Kondenzator potisnite na njegovo mesto, zavrtite rdeči zapori navzgor in zaprite vrata

⚠ Pozor!

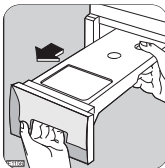
Sušilnika ne uporabljajte brez nameščenega kondenzatorja.

Praznjenje posode z vodo

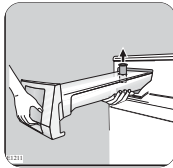
⚠ Pozor!

Posodo morate po vsakem ciklu sušenja izprazniti. Tako zagotovite učinkovito delovanje sušilnika ob naslednji uporabi. Opozorilna lučka ☹ (Posoda za vodo polna) vas spomni na to opravilo.

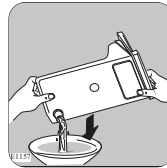
Postopajte takole:



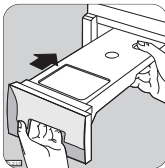
1. Predal s kondenzacijsko posodo do konca izvlecite,



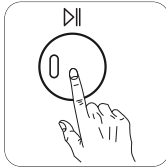
2. in priključek za iztok iz kondenzacijske posode dvignite do prislona.



3. Kondenzat izpraznite v umivalnik ali ustrezno posodo.



4. Priključek za iztok vode potisnite navzdol in kondenzacijsko posodo vstavite na svoje mesto.



5. V primeru prekinitve programa zaradi polne kondenzacijske posode: S pritiskom na tipko VKLOP/PAVZA nadaljujete postopek sušenja.

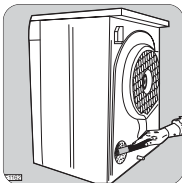
⚠ Pozor!

Bodite pozorni na pravilno namestitvev.

Po praznjenju in ponovnem vstavljanju posode za vodo morate za nadaljevanje programa sprostiti gumb“ VKLOP/PAVZA.

Praktičen nasvet: vodo iz sušilnika lahko uporabljate za parni likalnik ali dolivanje v akumulator, ipd. V ta namen jo morate prefiltrirati (npr. skozi filter za kavo).

Čiščenje rešetke vstopa zraka



Vlakna z rešetke vstopa zraka, ki se nahaja na hrbtni strani sušilnika, očistite s sesalnikom za prah.

Čiščenje bobna

Če perilo ne doseže želene stopnje suhosti, torej če je presuho ali prevlažno, vam priporočamo, da očistite notranjost bobna s krpo, namočeno v kisu.

Tako boste odstranili tanko prevleko (ostanki detergenta, mehčalca in v vodi raztopljenega apnenca), ki je nastala v bobnu in preprečuje tipalom, da zaznajo pravilno stopnjo vlažnosti.

ZANUSSI

Odpravljanje motenj

Nekatere nepravilnosti v delovanju sušilnega stroja lahko odpravite sami.

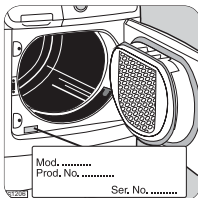
Nekatere težave so posledica pomanjkljivega osnovnega vzdrževanja ali pomot in jih lahko enostavno rešite brez pomoči serviserja. Prosimo vas, da preden kličete na pomoč vašega serviserja, izvedete spodaj naštetе preglede.

Med delovanjem stroja je možno, da začne utripati rdeča kontrolna lučka **Vklop/Pavza** in s tem označuje, da stroj ne deluje. Po odpravi napake pritisnite gumb **Vklop/Pavza** za ponovni zagon programa. Če tudi po vseh predlaganih ukrepih ne odpravite napake, pokličite servisno službo.

Motnja	Možni vzroki	Rešitev
Sušilni stroj ne deluje.	● Omrežni vtič ni priključen, varovalka je preogorela. ● Vrata stroja so odprta. ● Ali je tipka VKLOP/PAVZA pritisnjena?	● Vključite omrežni vtič. Preverite varovalko v omarici z varovalkami. ● Zaprite vrata stroja. ● Ponovno pritisnite tipko VKLOP/PAVZA.
Nezadovoljiv rezultat sušenja.	● Izbran je napačen program. ● Filtri so zamašeni. ● Na filtru so se nabrala vlakna. ● Nepravilna količina perila. ● Prezračevalne odprtine na podnožju so zakrite. ● V notranjosti bobna se je nabrala obloga.	● Pri naslednjem sušenju izberite drug program ● Očistite filtre. ● Filter očistite. ● Upoštevajte priporočeno količino perila. ● Sprostite prezračevalne odprtine. ● Očistite notranje površine bobna.
Vrat stroja ni mogoče zapreti.	● Fini filter je nepravilno vstavljen/grobi filter ni "zaskočil"	● Vstavite fini filter in/ali popravite grobi filter, da se zaskoči.

Motnja	Možni vzroki	Rešitev
Prikaz "zamik vklopa" se skokovito spreminja oz. se dalj časa ne spreminja.	Glede na vrsto in količino perila ter stopnjo vlage se čas sušenja samodejno spreminja.	To je samodejni postopek delovanja in ni napaka stroja.
Postopek sušenja se zaključi kmalu po začetku programa.	Za izbran program je bila vstavljena premajhna količina perila oz. je bilo perilo preveč suho.	Spremenite čas programa ali nastavite višjo stopnjo sušenja (npr. ZELO SUHO namesto SUHO ZA V OMARO).
Program se zaustavi, zasveti prikaz o 	Kondenzacijska posoda je polna.	Izpraznite kondenzacijsko posodo, zatem s tipko VKLOP/PAVZA zaženite program.
Pri pritisku na tipko se na večnamenskem zaslonu prikaže Err.	Varovanje perila. Dodatne funkcije po vklopu programa ni možno več nastaviti.	Preklopnik za izbiro programa zasučite v položaj O IZKLOP. Ponovno nastavite program.
Postopek sušenja traja nenavadno dolgo. Opomba: Po približno 5 urah se postopek sušenja samodejno zaustavi	- Filtri so zamašeni. - Na filtru so se nabrala vlakna. - Prevelika količina perila. - Preslabo ožeto perilo. - Posebno visoka temperatura prostora. Občasen izklop kompresorja za zaščito pred preobremenitvijo.	- Očistite filtre. - Očistite filter. - Zmanjšajte količino perila.! - Ponovno ožemite perilo. - To je samodejni postopek delovanja in ni napaka stroja. Po potrebi znižajte temperaturo v prostoru.

Ce sušilni stroj ne deluje pravilno, vzrok pa ni katera od zgoraj navedenih napak, se obrnite na pooblaščen servis. Pri tem navedite, kaj je s strojem narobe in podatke o stroju, ki so navedeni na tablici s podatki (model, serijsko številko). Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak.



POMEMBNO:

če pokličete servisno službo zaradi napake, ki je opisana v seznamu, ali za popravilo napake, do katere je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali namestitve, bo serviser zaračunal nastale stroške tudi v času garancijske dobe.

ZANUSSI

Tehnični podatki

Dimenzije:	Širina	60 cm
	Višina	85 cm
	Globina	58 cm
Električna priključitev Voltaža, - Skupna moč:- Varovalka	Podatki o vrednosti in vrsti omrežne napetosti ter ustrezni varovalki so zapisani na tablici s podatki	
Globina pri odprtih vratih		109 cm
Največja zmogljivost sušenja:	Bombaž, platno	7 kg
	Sintetika	3 kg
Področje uporabe		Gospodinjstvo + 5°C + 35°C



Poraba

Poraba			
Program	Trajanje (v minuta)	Energija v kWh	Obrati na minuto
Bombaž Za v omaro ¹⁾	125	3.92	1000
Bombaž Za v omaro ¹⁾	110	3.05	1400
Sintetika Za v omaro ²⁾	55	1.45	1200

¹⁾ Masa sušenja Bombaž:

7 kg

²⁾ Masa sušenja Sintetika:

3 kg

Vrednosti porabe se ugotavljajo pri normalnih pogojih. Pri delovanju v gospodinjstvu lahko vrednosti odstopajo.

Priključitev stroja



Prilagajanje specifikacij ali kakršen koli poskus spreminjanja tega izdelka je zelo nevarno.



Prepričajte se, da aparat ne stoji na napajalnem kablu.



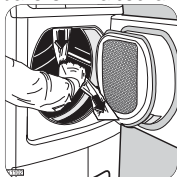
Vsa električna dela, potrebna za namestitev stroja, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.

Pozor!

Stroj je prepovedano vgraditi.

Odstranjevanje embalaže

Pred prvo uporabo stroja odstranite plastično vrečko, napolnjeno s polistirolom, iz notranjosti stroja. Odstranite lepilne trakove z vrha bobna v notranjosti naprave.



Če napravo prestavljate, naj bo vedno v navpičnem položaju.

Stroja ne nameščajte za

- zaprtimi vrati,
- drsnimi vrati
- vrati s tečaji, ki bi bili neposredno nasproti tečajev stroja.

Namestitev

Priporočamo, da stroj postavite čim bližje pralnemu stroju.

22

Med sušenjem bo sušilni stroj oddajal tople in vroče zrake; poskrbite za ustrezno odvajanje tega zraka, da preprečite kondenziranje vlage. Če je prostor zelo zračen ali pa stoji stroj ob odprtem oknu, se bo prostor zračil samodejno.

Sušilni stroj postavite v čist prostor, kjer se ne nabira prah.

Pazite, da so odprtine za dovajanje zraka v stroj proste in da jih ne zakrivajo npr. preproga, krpe, papir.

Da bi preprečili pretirane vibracije in glasno delovanje stroja postavite stroj na trdna, ravna tla.

Ko je stroj na mestu, se prepričajte, da stoji povsem ravno; v nasprotnem primeru ga uravnajte s pomočjo nastavljivih nog.

Nikoli ne odstranjujte nog!

Stroj mora biti dvignjen od tal, zato pazite, da ta prostor ostane prost in da ga ne zakrijete s preprogo, okrasnimi letvicami ipd. To bi namreč lahko povzročilo pregrevanje stroja in bi lahko povzročilo nepravilnost v delovanju.

Pozor!

Pozor!

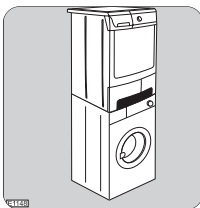
Vroči zrak, ki izhaja iz sušilnika, se lahko segreje do 60°C. Naprave ne nameščajte na podlagi, ki ni odporna proti visokim temperaturam.

Temperatura v prostoru med delovanjem sušilnega stroja ne sme presegati 35°C. Previsoka temperatura bi lahko povzročila nepravilnost v delovanju.

ZANUSSI

Nastavki za sestavljanje strojev

Vaš trgovec vam lahko ponudi poseben komplet za namestitev sušilnika na pralni stroj, ki se polni s sprednje strani in ima globino pokrova med 48 in 60 cm. Skrbno preberite navodila, ki jih dobite s kompletom.

**Spreminjanje strani odpiranja vrat**

Zamenjava strani vrat ni možna, če je stroj nameščen za vrati v prostor, ki imajo tečaj na nasprotni strani kot je tečaj vrat na stroju.

Da bi si olajšali vlaganje in pobiranje perila iz stroja, se lahko po potrebi spremeni stran odpiranja vrat.

⚠ Pozor!

To bodo za vas storili strokovnjaki pooblaščenega servisa. Obrnite se na najbližji pooblaščen servis.

Priključitev na električno omrežje

Vsa električna dela, potrebna za namestitev stroja, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.

⚠ POMEMBNO:

Naprava mora biti ozemljena.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja teh varnostnih opozoril.

⚠ Pozor!

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo ali poškodbe oseb zaradi neupoštevanja teh navodil. Če je potrebna zamenjava napajalnega kabla, jo mora opraviti naš servisni center.

Pred zagonom se prepričajte, da oblika in velikost nazivne napetosti na tipski ploščici ustrezata omrežni napetosti na mestu priključitve. Na tipski ploščici so prikazane tudi vrednosti za ustrezno električno varovalko.

⚠ Pozor!

Tudi po namestitvi naprave mora ostati napajalni kabel dostopen.

Nasveti za ohranjanje čistega okolja

• Material, ki je bil uporabljen pri pakiranju

Materiali, ki so označeni s simbolom , so primerni za recikliranje.

Seveda bo to mogoče le, če jih boste odpeljali na ustrezen odpad ali odvrgli v ustrezne zabojnike. Obrnite se na lokalno zbirališče odpadkov!

• Kam z odsluženim aparatom

Ko želite zavreči svoj odslužen aparat, odrežite električni kabel čim bližje ohišju in onesposobite mehanizem za zapiranje vrat.

Pozanimajte se pri lokalnih oblasteh o ustreznih deponiji.

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.

S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Nasveti za varstvo okolja

Da bi dosegli čim bolj ekonomično porabo energije ter prispevali k ohranjanju čistega okolja vam svetujemo naslednje:

- Če je le mogoče, sušite vedno poln stroj perila, vendar stroja nikoli ne preobremenjujte.
- Rezultat sušenja bo najboljši, če bo perilo pred sušenjem primerno ožeto. Čim višja je hitrost ožemanja, tem nižja je poraba energije pri sušenju, trajanje sušenju pa krajše.
- Odsvetujemo pretirano sušenje perila, saj bo tako perilo bolj zmečkano in poraba energije večja. Program sušenja prilagodite vrsti perila in želeni stopnji vlažnosti.
- Da bi stroj napolnili, lahko hkrati sušite perilo, ki ga želite takoj po sušenju shraniti v omaro, in perilo, ki ga želite prej še zlikati. Najprej izberite program za likanje, nato pa poberite iz stroja perilo, ki ga boste likali, drugo perilo pa pustite v stroju in ga do konca posušite.
- Redno čistite filtre, da preprečite predolge čase sušenja in preveliko porabo energije.
- Prostor zračite. Temperatura v prostoru med sušenjem naj ne presega 35°C.

ZANUSSI

Evropska garancija

Evropska garancija

Podjetje Electrolux nudi garancijo za napravo v vseh spodaj naštetih državah v obdobju, ki je določeno v garancijskih pogojih naprave ali na drug zakonit način.

Če se preselite iz ene izmed teh držav v drugo izmed spodaj naštetih držav, garancijske pogoje zadržite v primeru izpolnjevanja naslednjih pogojev:

- Garancijsko jamstvo za napravo začne teči z dnem nakupa, ki je zapisan na veljavno izpolnjenem dokumentu o nakupu izdelka, ki ga je izdal prodajalec naprave.

- Garancijsko jamstvo za napravo je določeno za enako obdobje in do enake mere za popravilo in sestavne dele, kot velja za posamezen model ali serijo naprav

v vaši novi državi stalnega prebivališča.

- Garancijsko jamstvo za napravo velja samo za prvotnega kupca izdelka in ga ni možno prenesti na drugega uporabnika.

- Naprava se lahko vgradi in uporablja v skladu s priloženimi navodili podjetja Electrolux ter je namenjena samo za domačo uporabo in ne v komercialne namene.

- Napravo je potrebno vgraditi v skladu z vsemi veljavnimi predpisi v vaši novi državi stalnega prebivališča.

Ti predpisi Evropske garancije ne vplivajo na pravice, ki vam pripadajo v skladu z zakonom.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki

		
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Irland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Ozo 10A, LT 08200 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse- Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143,S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

ZANUSSI**Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta!**

Kívánjuk, hogy sokszor lelje örömét új készülékében, és reméljük, hogy ismét a mi márkánkat keresimajd, amikor háztartási készülékeket vásárol.

Kérjük, hogy figyelmesen

tanulmányozza át ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg a termék teljes életciklusa során, hogy később is a rendelkezésére álljon. A felhasználói kézikönyvet adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

E használati utasítás néhány fejezetét bizonyos jelekkel láttuk el, amelyek jelentése a következő:



A figyelemfelhívó háromszög olyan útmutatást ad, amely az Ön biztonságá-
ga vagy a készülék megfelelő működése szempontjából rendkívül fontos.



Ez a jelzés a készülék használatára és a gyakorlatban való alkalmazására
vonatkozó kiegészítő útmutatást ad.



A készüléknek a környezetvédelem jegyében történő takarékos
használatához ad tanácsokat és útmutatást ez a jelzés.

Tartalomjegyzék

Biztonsági szabályok	28	Fogyasztási értékek	46
A készülék bemutatása	30	Elhelyezés	47
Kezelőpanel a övék funkcióinak	30-31	Elektromos csatlakoztatás	48
Programtáblázat	32-33	Környezetvédelmi tudnivalók . .	49
Programozási lehetőségek	34	Europai jótallal	50-51
Az első szárítás előtt	35		
Hasznos tanácsok	35-36		
Használat	37-40		
Karbantartás és tisztítás	41-43		
Mit tegyünk, ha ...?	44-45		
Műszaki adatok	46		

▲ Biztonsági szabályok

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól

ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen használatával és biztonságát illetően.

Általános biztonság

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ügyeljen rá, hogy kisebb háziállatok ne kerüljenek a dobba. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobát.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzérmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- A túlzott szárítás által okozott tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket a következők szárítására: Párnák, paplanok és hasonló darabok (ezek felhalmozzák a hőt).
- Olyan darabokat, mint habzsivacs (latexhab), zuhanyapokák, vízálló textiliák, gumirozott ruhadarabok vagy habzsivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Használat, tisztítás és karbantartás után mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési prob-

lémákat okozhat. Forduljon szakszervízhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.

• **Robbanásveszély:** Soha ne szárítson szárítógépben olyan darabokat, amelyek gyúlékony oldószerekkel érintkeztek (benzin, metilalkoholok, szárazon tisztító folyadékok és hasonló). Mivel ezek az anyagok illékonyak, robbanást okozhatnak. Csak vízben kimosott ruhákat szárítson a gépben.

• **Tűzveszély:** a növényi olajjal vagy főzőolajjal befröcskölt vagy átitatott darabok tűzveszélyesek, ezért nem helyezhetők be a szárítógépbe.

- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt a szárítógépbe helyezné azokat.

• Kérjük, győződjön meg arról, hogy nem maradt-e véletlenül gázöngyújtó vagy gyufa a készülékbe betölteni kívánt ruhadarabok zsebeiben

▲ VIGYÁZAT:

Soha ne állítsa le a gépi szárítást a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kiteregetni, hogy a hó eltávozzon.

ZANUSSI

Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítősavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyakban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A gépi szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztosan nem fognak károsodni.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- Vigyáznia kell annak biztosítására, hogy a készüléket ne helyezze rá a hálózati kábelre.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne nyomja az elektromos tápvezetékét, a befolyócsövet és a kifolyócsövet, illetve ne álljon azokon.
- Ha szárítógépet helyez a mosógép tetejére, kötelezően használnia kell a rögzítőkészletet (külön rendelhető tartozék).

Használat

- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.
- Csak gépi szárításra alkalmas termékeket szárítson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.

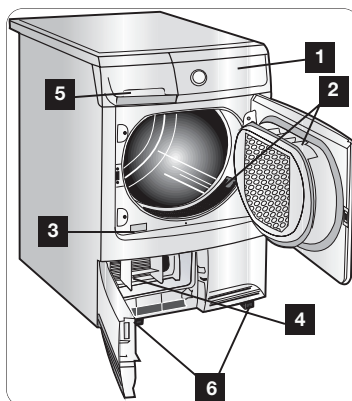
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket a textilöblítőkhöz adott utasításoknak megfelelően kell használni.
- Ne töltsen túl a gépet. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- Olyan ruhadarabokat nem szabad a szárítógépbe tenni, amelyekből csöpög a víz.
- Ne szárítson a szárítógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarabból, mielőtt a gépbe helyezné.
- A dugót sohasem a vezetékénél, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Soha ne használja a szárítógépet, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a szárítógép belseje szabadon hozzáférhető.

Gyermekbiztonság

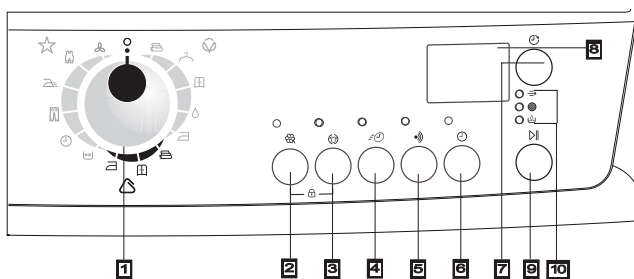
- Ezt a készüléket nem arra szánták, hogy kisgyermek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül használják.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek vagy háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába.

A készülék bemutatása

- 1 Kezelőpanel
- 2 Bolyhszűrők
- 3 Adattábla
- 4 Kondenzáló egység
- 5 Víztartály
- 6 Állítható lábak



Kezelőpanel a övök funkcióinak



1 PROGRAM / IDŐBEÁLLÍTÓ KAPCSOLÓ

A kapcsoló segítségével az elektronikusan szabályozott, vagy pedig a kapcsolóval kiválasztott idejű szárítás állítható be.

ZANUSSI

2 ALACSONY HŐFOK

1. A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.
2. Nyomja meg ezt a gombot a szárítógép elindításához, miután a programot és az opciókat kiválasztotta. Kigyullad a megfelelő jelzőfény.
3. A szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot. A megfelelő jelzőfény nem világ tovább. ALACSONY HŐFOK csak legfeljebb 3 kg töltet esetén érdemes megnyomni.

3 GYŰRŐDÉSGÁTLÓ

1. A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot; nyomja meg ezt a gombot a szárítógép elindításához, miután a programot és az opciókat kiválasztotta. Kigyullad a megfelelő jelzőfény. E kiegészítő funkció kiválasztásával a szárítás után 60 perccel meghosszabbítja a gyűrődésgátló szá kaszt. A gyűrődésgátló szakaszban alatt bármikor kiveheti a ruhákat.
2. A szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot. A megfelelő jelzőfény nem világ tovább.

4 GYORS SZÁRÍTÁS

1. A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.
2. Nyomja meg ismételten a gombot. Kigyullad a megfelelő jelzőfény.
3. A szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot.

5 JELZÉS

1. A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.
2. Nyomja meg ezt a gombot a szárítógép elindításához, miután a programot és az opciókat kiválasztotta. Kigyullad a megfelelő jelzőfény.
3. A szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot.

6 IDŐ

1. Fordítsa a programkapcsolót **IDŐ** állásba. A kijelzőn megjelenik a 0.20.
2. Nyomja meg a **IDŐ** gombot annyiszor, amíg kívánt programidő (pl. 20 perc esetén 00.20) meg nem jelenik a kijelzőn.
3. A szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot

7 IDŐBEÁLLÍTÁS

1. A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.
2. E gomb segítségével késleltetheti a program indítását 3, 6 vagy 9 órával. Nyomja be a gombot, amíg a kívánt késleltetésnek megfelelő lámpa kigyullad.
3. Az időkésleltetés bekapcsolásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot.

8 KIJELZŐ

- A kijelzőn a következő információk láthatók:
- a kiválasztott program időtartama
 - riasztás kód
 - késleltetett indítás
 - a program vége
 - nem megfelelő segédprogram kiválasztása
 - hűtés
 - szárítás
 - gyermekzár
 - gyűrődésgátló

9 START/SZÜNET

1. A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.
2. A szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot. A megfelelő jelzőfény nem világ tovább.

10 PROGRAMFÁZIS JELZŐLÁMPÁK

- "Szűrő-tisztítás" 
- "Teli víztartály" 
- "Kondenzátor tisztítás" 

Programtáblázat

Programok	max. töltet- mennyiség kg	Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Alkalmazás/tulajdonságok
Extra szárász 	7	Pamut 	    	Vastag vagy több rétegű textília – pl. frottír, fürdőköpeny – szárításához.
Felvételre kész 	7	Pamut 	    	Vastag textília – pl. frottír, frottírtörülköző – szárításához.
Szekrény szárász 	7	Pamut 	    	Egyenletesen vastag textília – pl. frottír, trikó, frottírtörülköző – szárításához.
Enyhén nedves 	7	Pamut 	    	Vékony textíliák – pl. trikó, pamuting – szárításához, amelyeket még vasalni kell.
Vasalás szárász 	7	Pamut 	    	Normál vastagságú pamut- vagy vászonruha, ágynemű, abrosz szárításához
Extra szárász 	3	Műszálaz 	    	Vastag vagy több rétegű textília – pl. pulóver, ágynemű, abrosz – szárításához.
Szekrény szárász 	3	Műszálaz 	    	Vékony textíliák – pl. könnyen kezelhető ing, abrosz, babaruha, zokni, fűző – szárításához.
Vasalás- szárász 	3	Műszálaz 	    	Vékony textíliák – pl. trikó, pamuting – szárításához, amelyeket még vasalni kell.
Speciális Mix 	3	Pamut  Műszálaz 	    	Mix egy speciális program é Pamut a Műszálaz.

ZANUSSI

Programok	max. töltet- mennyiség kg	Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Alkalmazás/tulajdonságok
Idő 	7 3	Pamut  Műszálás 	    	Egyes ruhadarabok vagy kis mennyiségek utánszárításához.
Speciális felvételre kész 	7	Pamut 	   	A csomóknál és varratoknál nem egyenletesen vastag anyagú szabadidőruházat – pl. farmer, pamutpulóver – szárítására szolgáló különleges program.
Speciális Vasaláskönyvitő 	4–5 ingnek	Műszálás 	   	Ing, blúz és hasonló, minimális vasalást igénylő, könnyen kezelhető textiliák gyűrődésmentes szárítása szolgáló különleges program. Az eredmény a textília fajtájától és nemesítésétől függ. (A töltetmennyiség kb. 4–5 ingnek felel meg.) Ajánlás: a ruhát közvetlenül a centrifugálás után tegye a szárítóba. Szárítás után azonnal vegye ki, és akassza vállfára.
Speciális gyerek ciklus 	2	Pamut  Tipegők	   	Gyermekek ciklus egy speciális program "felvételre kész" tipegok szárítására.
Speciális Frissítés 	7	Pamut  Műszálás 		A textília kereskedelmi forgalomban kapható szárasztisztító készülékekkel történő felfrissítésére vagy lágy tisztítására szolgáló, kb. 10 perces különleges program. (Csak olyan termékeket használjon, amelyek a gyártó szerint kifejezetten alkalmasak szárasztisztításra; feltétlenül tartsa be a gyártó útmutatását.)

Programozási lehetőségek

Cél	Megvalósítás												
A vezetőképesség szintjének beállítása	A víz vízkövet és ásványi sót tartalmaz, melyek mennyisége a földrajzi elhelyezkedéstől függ. Ezek megváltoztatják a víz vezetőképességét. A víz vezetőképessége a gyári beállításoktól enyhén eltérhet és befolyásolhatja a mosott ruha visszamaradt nedvességét mosási folyamat végén. Az Ön szárítógépe lehetővé teszi a víz vezetőképességét mérő szárazságérzékelő beállítását a következő lépések szernit. A beállítás üzemmód eléréséhez: 1. A programválasztó tárcsa elforgatásával kapcsolja be a készüléket. 2.Kiválasztás üzemmódban nyomja meg egyszerre a  és a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a CO felirat. A vezetőképesség szintjének beállítása Nyomja meg többször egymás után az  gombot: a vezetőképesség mértékét a világító vízszintes vonalak jelzik. <table><tr><th>Kijelző</th><th>Vezetőképesség mértéke</th><th>Körülbelüli érték µS/cm</th></tr><tr><td>CO </td><td>Alacsony</td><td>< 300</td></tr><tr><td>CO </td><td>Közepes</td><td>300 - 600</td></tr><tr><td>CO </td><td>Magas</td><td>> 600</td></tr></table> A készüléket gyárilag a legmagasabb szintre állítottuk, némelyik típusban ez az érték állítható. Zapamiętywanie nowego ustawienia: Nyomja le egyszerre a  és a  gombot, amíg az előző szárítóprogram ideje újra meg nem jelenik a kijelzőn és a hangjelzés meg nem szólal.	Kijelző	Vezetőképesség mértéke	Körülbelüli érték µS/cm	CO 	Alacsony	< 300	CO 	Közepes	300 - 600	CO 	Magas	> 600
	Kijelző	Vezetőképesség mértéke	Körülbelüli érték µS/cm										
	CO 	Alacsony	< 300										
	CO 	Közepes	300 - 600										
CO 	Magas	> 600											
Gyermekzár	A program tévedésből történő elindításának vagy menet közbeni módosításának elkerülésére bekapcsolható a gyermekzár. A gyermekzár lezárja az összes gombot és a programkapcsolót. Ha egyszerre megnyomja és kb. 5 másodpercen át nyomva tartja a  és a  gombot, bekapcsolja, illetve kikapcsolja a gyermekzárát: – a program elindítása előtt: a készülék nem használható. – a program elindítása után: a futó program már nem módosítható. Ha a gyermekzár be van kapcsolva, a kijelzőn a  jel ég. Ha a program véget ért, a gyermekzár nem kapcsol ki magától. Ha új programot akar beállítani, először kapcsolja ki a gyermekzárát.												

ZANUSSI

Az első szárítás előtt

Győződjön meg arról, hogy az elektro mos csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.

- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a dobból.
- A gyártás során esetleg a dobon maradt anyagok eltávolítására nedves

kendővel törölje ki a szárítógép dobját, vagy tegyen nedves kendőket a gépbe, és indítson el egy rövid (30 perces) szárítóprogramot.

Ezzel biztosítható, hogy adobbanlerakódott szennyeződések (por) a következő szárításnál már nem lesznek jelen.

Hasznos tanácsok

- Soha ne szárítson a szárítógépben: Különösen finom darabokat, mint pl. necc-függönyöket, gyapjút, selymet, fémszálas anyagokat, terjedelmes méretű nylonborítású anyagokat, pl. anorákot, pokrócot, paplant, párnát, gumi-, hab-, vagy ehhez hasonló tartalmú anyagokat.
- Mindig tartsa szem előtt a textil-kresz jelzést, amely a ruhák címkéjén található:
 -  szárítógépben szárítható
 -  normál szárítás (magas hőfok)
 -  **kímélő szárítás (alacsony hőfok)**
 -  szárítógépben nem szárítható
- Zárja be a párnahuzatok gombolását, hogy megakadályozhassa a kisebb ruhadarabok beleesését. Gombolja be a gombokat, húzza fel a cipzáraikat és zárja az akasztókat, nyakkendőket, szijakat és kötény megkötőket.
- A ruhaneműk szétválogatását az anyag típusának és a kívánt szárítási foknak megfelelően végezze.
- Ne szárítsa túl a ruhaneműket, mert ezzel megnöveli a gyűrődést és az energiafogyasztást.
- Ne szárítsa együtt a sötét és világos bolyhozású anyagokat.
- A szárítás előtt a ruhaneműket a lehető legmagasabb fordulatszámon centrifugálja ki.
- A szárítási folyamat befejeződése után vegye ki a ruhaneműket a szárítógépből.
- Az **érzékeny ruháknál** (pl. ing, finom póló) a szárítás előtt egy gyűrődésmentesítő, kb. 30 mp-es centrifugálást kell végezni, vagy egy speciális rövid centrifugálási programot kell beállítani a mosás után.
- A kötött ruhaneműk (pl. kötött alsónemű) a szárítás során kissé összezsugorodhatnak. Ne szárítsa túl ezeket a ruhaneműket. Egy újabb ruhavásárlásnál és a méret

kiválasztásánál vegye figyelembe ezt a ténytet.

- A sztatikus feltöltődés elkerülése érdekében a ruhaneműk mosásakor használjon lágy-öblítőszert, vagy olyan ruhakondicionálót, amelyet a gyártója szárítógéphez ajánl.
- A keményített ruhaneműk is száríthatók a szárítógépben. A keményítő hatás aktivizálásához válasszon vasalási-száraz programot. A keményítő maradványok a dobból és a tömítésről egy nedves ruhával távolíthatók el.
- Ha a dobból kivett ruhaneműk még nedvesek, akkor állítson be még egy további, legalább **30 perces** szárítási időt. Erre a pótlólagos szárításra különösen a többretegű ruhadaraboknál lehet szükség.

A ruhák előkészítése:

- Ha el akarja kerülni, hogy a ruhák egymásba gabalyodjanak: húzza be a cipzárat, gombolja be az ágyneműhuzatokat, valamint kösse össze a szabadon lógó pántokat (pl. köténypánt).
- Űritse ki a zsebeket. Távolítsa el a fémrészeket (gemkapocs, biztosítótű stb.).
- Fordítsa ki a kétrétegű ruhákat (pl. pamut bélésű anorák esetébe a pamutréteg legyen kifelé). Ez a textília így hamarabb megszárad.
- Lehetőleg a teljes szárító kapacitásnyi mennyiséget szárítson, mivel a kisebb adagok szárítása gazdaság-

tan. Tájékoztatásul megadjuk néhány ruhanemű átlagos tömegét:

Lepedő	1200 g
Abrosz	100 g
Konyharuha	700 g
Szalvéta	500 g
Frottír kéztörő	200 g
Füüdőköpeny	250 g
Férfiing	200 g
Párnahuzat	100 g
Szoknya	200 g
Póló	100 g
Női hálórúha	600 g
Férfi pizsama	200 g
Ágynemű	500 g
Blúza	100 g
Farmernadrág	100 g

Ezért azt ajánljuk, hogy az alábbiakat vegye mindig figyelembe:

- **pamut, len:** dob teletöltve, de nem zsúfoltan,
- **műszálas:** dob félig (nem jobban) megtöltve,
- **érzékeny:** dob egyharmadig (nem jobban) megtöltve.

ZANUSSI

Használat

1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra.



2. Nyissa ki az ajtót.

3. Pakolja be lazán szétosztva a ruhaneműket.



4. Zárja be az ajtót. Ellenőrizze, hogy nem szorult be ruhadarab az ajtó és a szűrő közé.

5. Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra.

A Start/Szünet jelzőfény villogni kezd.

A programkapcsoló



a következő szakaszokra van felosztva:

- Pamut ☐
- Műszál △
- Idő ○
- Speciál ☆

A kapcsoló segítségével az elektronikusan szabályozott, vagy pedig a kapcsolóval kiválasztott idejű szárítást állítható be.

Elektronikusan szabályozott szárítás. A készülék ezeket a programokat a ruhanemű nedvességét érzékelő szondák segítségével automatikusan hajtja végre. Egyszerűen válassza ki a kívánt szárítási foknak és a ruhanemű típusának megfelelő programot.

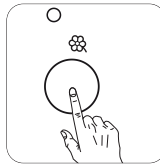
A szárítási program végén a ruhanemű kipakolása előtt forgassa el a beállító gombot a "0" pozícióba.

6. Kiegészítő funkció választása

A programtól függően különböző funkciók használhatók együtt. Az ilyen funkciók a kívánt program

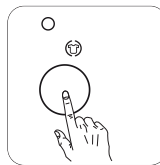
kiválasztása után és a Start/Szünet gomb megnyomása előtt állíthatók be.

7. Alacsony hőfok



Ennek a gombnak a megnyomása lehetővé teszi, hogy kényes ruhadarabok esetén a szárítási alacsonyabb hőmérsékleten történjen. A megfelelő jelzőfény felgyullad. Ez az opció idővezérelt szárítás esetén is használható. ALACSONY HŐFOK csak legfeljebb 3 kg töltet esetén érdemes megnyomni.

8. Gyűrődésgátló

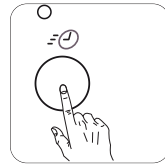


E kiegészítő funkció kiválasztásával a szárítás után 60

perccel meghosszabbítja a gyűrődésgátló szakaszt.

A gyűrődésgátló szakaszban alatt bármikor kivetheti a ruhákat.

9. Gyors szárítás



E gomb benyomásával a szárítási idő lecsökken a következő programok esetén

- extra száraz
- felvételre kész
- szekréynyszár
- enyhén nedves
- vasalásszáraz

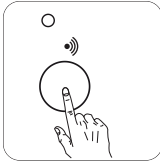
A megfelelő jelzőlámpa kigyullad. Ezt az opciót nemlehet az ALACSONY HŐFOK funkcióval.

10. Jelzész

A vasalást támogató program után bizonyos időközönként megszólaló jelzőhang hallható.

A gomb benyomásával a hangjelzést

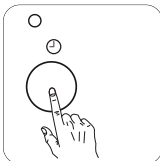
kiiktatja a következő esetekben.



- amikor beállítja egy programot
- amikor benyomja egy gombotkat
- amikor helytelen opciót választott
- amikor a program beállító tárcsán a program közben átállítás történik vagy amikor a ciklus közben benyom egy opciós gombot
- a program végén A megfelelő lámpa kigyullad.

11. Idő

A program idejének kiválasztására a **Idő** program beállítása után. A program időtartama 20 perc és 2 óra között 10 perces fokozatokban állítható be.



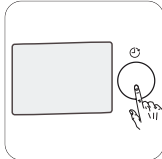
1. Fordítsa a programkapcsolót **Idő**

állásba. A kijelzőn megjelenik a 0.20

2. Nyomja meg a **Idő** gombot annyiszor, amíg kívánt programidő (pl. 20 perc esetén 00.20) meg nem jelenik a kijelzőn. Ha nem ad meg időtartamot, a készülék automatikusan 20 percig futtatja a programot.

12. Időbeállítás

A **Időbeállítás** gomb segítségével a program kezdete 20 (30) perccel vagy akár 20 órával (20h) késleltethető.



1. Válassza ki a programot és a kiegészítő funkciót.

2. Nyomja meg annyiszor a késleltetés gombját, hogy a többfunkciós kijelzőn a kívánt késleltetés jelenjen meg, például 12h, ha azt szeretné, hogy a mosogatóprogram 12 óra múlva induljon el.

3. A késleltetés bekapcsolásához nyomja meg az **START/SZÜNET** gombot.

A program elindulásáig hátralévő

idő folyamatosan látható a kijelzőn (pl. 15h, 14h, 13h, ... 30' stb.).

Nyomja be a gombot, amíg a kívánt késleltetésnek megfelelő lámpa kigyullad. Ezt az opciót a program beállítása után és a program elindítását irányító **START/SZÜNET** gomb benyomása előtt kell beállítani. A gép elkezd a visszaszámlálást, amelyet a jelzőlámpák mutatnak.

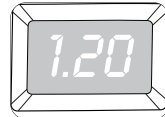
A késleltetett indítási időalatt nem lehet megváltoztatni a programot vagy a kiválasztott késleltetést. Ha szükség lenne rá, eloszór mindent le kell nullázni a programbeállító tárcsát a „0” helyzetbe állítva. Ekkor állíthatja be az új programot, az opciókat és a késleltetett indítást, majd nyomja be az **START/SZÜNET** gombot. Ha szeretne plusz ruhát betenni a gépbe, míg az a visszaszámlálást végzi, miután megtette, és bezárta az ajtót, nyomja be az **START/SZÜNET** gombot újra, hogy a gép befejezhesse a fennmaradó visszaszámlálást.

13. KIJELZŐ

A kijelzőn a következő információk láthatók:

A kiválasztott program időtartama

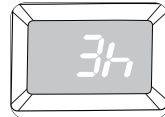
A program kiválasztása után annak tartama (órában és percben megadva) megjelenik a kijelzőn. Az időtartam kiszámítása az egyes textiltípusok esetében megengedett legnagyobb tömeg és a szárítás kívánt mértéke alapján automatikusan kerül kiszámításra.



A program elindítása után a hátralévő idő 5 perccelként jelenik meg a kijelzőn.

Késleltetett indítás

Miután a megfelelő gomb segítségével kiválasztotta a késleltetés kívánt időtartamát, a kijelzőn ez az időtartam 3 másodpercre jelenik meg; ezt követően a korábban kiválasztott program tartama látható a kijelzőn.



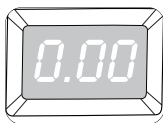
A visszaszámlálás 30 perccelként jelenik meg a kijelzőn, amíg

ZANUSSI

meg nem jelenik a "90 perc" felirat, ezt követően óránként.

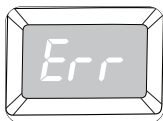
A program vége

A program végét egy villogó nulla jelzi, ami a "gyűrődésgátló" szakasz után jelenik meg a kijelzőn.



Nem megfelelő segédprogram kiválasztása

Nem megfelelő segédprogram kiválasztása Ha olyan segédprogramot választ ki, ami a korábban kiválasztott programmal nem egyeztethető össze, a kijelzőn az Err (hiba) üzenet jelenik meg.



Ez a kód a program végrehajtása során újra megjelenik, ha az egyik segédprogram gombot megnyomja vagy elforgatja a programválasztó kapcsolót.

Riasztás kód

Rendellenes működés

esetén a kijelzőn egy riasztási kód (pl. E21) jelenik meg.



Száritás

Ez a lámpa világít, amikor a készülék a szárítási fázist hajtja végre.

Hűtés

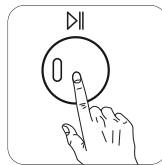
Ez a lámpa világít, amikor a készülék a hűtési fázist hajtja végre. A szárítást egy 10 perces hűtési fázis követi, ami alatt lehűlnék a ruhaneműk.

Gyűrődésgátló

Ez a lámpa a hűtési fázis végén és a gyűrődés mentesítő fázis alatt villog.

14. Start/Szünet

Nyomja be ezt a gombot a szárító beindításához, miután beállította a programot és az opciókat.



A megfelelő lámpa nem villog tovább. Ha program közben kiny-

itja az ajtót, akkor az ajtó zárása után ismét meg kell nyomni a Start gombot, hogy a program onnan folytatódjon, ahol abba maradt. Ezt a gombot akkor is meg kell nyomni, ha kimenet tázárám vagy miután újra behelyezte a víztartályt, ha az kiürült egy program közben, amit a víz lámpa kigyulladás jelez.

Mindkét esetben az Start/Szünet gomb lámpája villog, hogy emlékeztesse Önt arra, hogy az indító gombot újra be kell nyomni.

15. Programfázis jelzőlámpák

Ezek a lámpák jelzik ki, hogy a program melyik része fut.



Szűrő-tisztítás lámpa

Ez a lámpa ég a program végén, hogy emlékeztesse Önt arra, hogy a szűrőket ki kell tisztítani.

Téli víztartály lámpa

Ez a lámpa gyullad ki a program végén, hogy emlékeztesse Önt arra, hogy a víztartályt ki kell üríteni.

Ha ez a lámpa ég egy program közben, az azt jelenti, hogy a víztartály tele van. A jelzőcsengő bekapcsol, a program leáll, az Start/Szünet gomb lámpája villog.

Kondenzátor tisztítás lámpa

Ez kigyullad minden 80 ciklus után, hogy emlékeztesse Önt arra, hogy a kondenzátort ki kell tisztítani.

16. A szárítás vége

Minden szárító program 10 perces hűtőfázissal végződik.

E fázis befejeztével lehet a ruhát kivenni.

A ● a ●, lámpák égnek. Ha a ruhát nem veszi ki a ciklus végén, a szárítóelvezés egy gyűrődés-mentesítőfázist (időtartama: maxi mum 30 perc).

Ha nem veszi ki a ruhát, a szárító automatikusan leáll a gyűrődés mentesítő

fázis végén.

A ● a ☼ lámpák égve maradnak, és a jelzőcsengő 2 percig szól.

Állítsa a programkapcsoló tárcsát "0" helyzetbe; minden lámpa kialszik. A készüléket kikapcsolta.

17. Vegye ki a ruhát.

Ha kinyitja, majd bezárja az ajtót, mielőtt akapcsolótárcsát „0”-ra állította volna, mindenolyan lámpa, amely a lejárt program fázisairavonatkozik, kigyullad.

Minden használat után

- Tisztítsa meg a szűrőket.
- Ürítse ki a víz

tartályt.

Fontos!

Ha a szárító programot a program vége előtt le kell állítani, akkor azt ajánljuk, hogy forgassa el a beállító gombot a hűtési pozícióba és a kikapolás előtt várja meg ennek a fázisnak a végét.

Ezzel elkerülheti, hogy megégesse magát, mert a készülék belsejében nagyon magas a hőmérséklet.

Ehhez először állítsa a tárcsát "0"-ra, és azután rá, majd nyomja meg az START/ SZÜNET gombot.

A program módosítása



Az éppen működésben levő program megváltoztatásához először törölje azt a programkapcsolótárcsát "0" -ra állítva. Állítsa be az új programot, és nyomja be az Start gombot.

ZANUSSI

Karbantartás és tisztítás

Minden ápolási és tisztítási műveletet megelőzően a csatlakozó dugót ki kell húzni a fali konnektorból.

Külső felület tisztítása

Használjon szappanos vizet, majd utána törölje szárazra a felületet.

Az ajtó tisztítása



Nyissa ki az ajtót.



Rendszeresen tisztítsa meg az ajtó belső részét, hogy a lerakódott szőszöket eltávolítsa. A megfelelő tisztítás feltétele a jó működésnek.

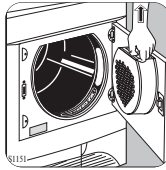
⚠ Important:
ne használjon metilalkoholt, hígítót, vagy más hasonló vegyi készítményeket.

A szűrők tisztítása



A szűrők minden szősz összegyűjtenek, amelyek a szárítás során keletkeznek, ezért minden szárítási folyamat után egy nedves ruhával meg kell tisztítani a szűrőket, de még a ruhaneműk kipakolása előtt.

A ● lámpa ég, hogy emlékeztesse Önt erre a műveletre.



Az ajtó belső oldalán lévő szűrőt a tisztításhoz el kell távolítani. Ne ijedjen meg a szőszök mennyiségétől, ugyanis az teljesen normális jelenség, hogy a bolyhok a szárításkor a szűrőn gyűlnek össze. Valójában minden ruhaszárítás némi szálvesztéssel jár, amelyet azonban Ön nem vesz észre.

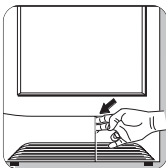


Ha szükséges, akkor a szűrők folyóvíz alatt is megtisztíthatók egy kefével. Ilyenkor távolítsa el az ajtó nyílásában lévő szűrőt a képen látható módon (jobbra és balra egyaránt visszatehető).

⚠ Fontos:

Soha ne használja a készüléket szűrők nélkül!

A kondenzátor egység tisztítása



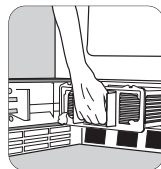
1. Tisztítsa meg a kondenzátort, amikor a ➡ lámpa kigyullad.

A kondenzátor a kis ajtó mögötti kis szekrény alsó részén található. Az ajtó nyitására nyomja be az árázópecket, ahogy a kép mutatja. A szárító ciklus közben vagy a végén előfordul, hogy a kondenzátorbetét felületén víz jelentkezik.



A kondenzátor kiemeléséhez először fordítsa a kétpiros zárópecket lefelé, majd vegye ki a kondenzátoregységet a fogantyújánál megtartva.

2. Tisztítsa meg egy kefével, és öblítse le folyóvízzel, ha szükséges.



3. A külső részt is tisztítsa meg, minden boly hoteltávolítva.



4. Tisztítsa meg egy nedves ruhával a gumitömítést a kondenzátor-szekrény körül és a kis ajtó belső részén.

⚠ Fontos:

Ne használjon hegyes tárgyat vagy eszközt a lemezek közötti részek tisztításához, mivel ezek megsérthetik a kondenzátort, és áteresztővé teszik. Helyezze vissza a kondenzátort, fordítsa a piroszárópeckeiket felfelé, és zárja le az ajtót.

⚠ Fontos:

Ne használja a készüléket, ha a kondenzátornincs megfelelően beillesztve a helyére.

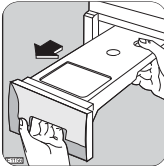
A víztartály kiürítése

⚠ Fontos:

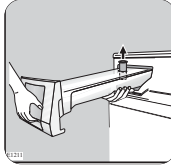
A ruhából kifacsart víz a gép belsejében lecsapódik, és a tartályban összegyűlik. A tartályt ki kell üríteni minden szárító ciklus után, hogy biztosítsa a gép legközelebbi használatasorán a hatékony működését. A ➡ jelzőlámpaemlékezteti Önt erre a műveletre.

A következőképpen járjon el:

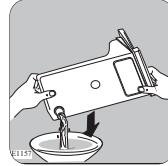
ZANUSSI



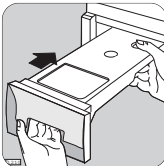
1. Emelje ki a tartályt



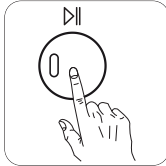
2. és ütközésig húzza fel a kondenzvíz-tartály kivezetőcsőnját.



3. Fordítsa fel, és engedje, hogy a víz kifolyjon belőle



4. Tolja be a kivezetőcső csont, és tegye vissza a kondenzvíz-tartályt.



5. Amennyiben a program a teli kondenzvíz-tartály miatt félbeszakadt: a szárítás folytatásához nyomja meg az START/SZÜNET gombot.

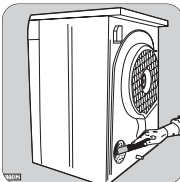
Fontos:

A tartályt megfelelően kell visszailleszteni.

Miután kiürítette és vissza helyezte a tartályt, meg kell újra nyomni az INDÍTÁS gombot ahhoz, hogy a program folytatódjon.

Ügyes ötlet: A kicsapódott vizet fel lehet használni gozdos vasalóhoz vagy elem feltöltéséhez, stb. Ebben az esetben le kell szurni (pl. egy kávészuronkeresztűl).

A légszívó rács tisztítása



Egy porszívó segítségével távolítsa el a bolyhokat akészülék hátulján található légszívó rácsról.

A dob tisztítása

Amikor a ruha nem szárad meg a kívánt mértékben, más szóval, mikor vagy túl száraz vagy túl nedves, javasoljuk, hogy törölje át a dob belsejét egy ecetbe áztatott ruhával.

Ez eltünteti azt a vékony patinát, ami a dobban képződött (s ami a mosás közben használtmosószer és ruhaöblítőszer lerakódásaiból adódik ill. a vízben található vízke-lerakódás következménye), s ami megakadályozza, hogy a szonda felmérhesse a szárazság megfelelő mértékét.

Mit tegyünk, ha ...?

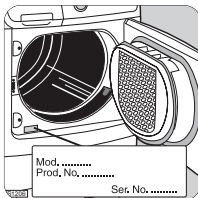
A gép működése közben lehetséges, hogy a piros **START/SZÜNET** jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy a gép nem működik. A probléma megszüntetését követően nyomja meg az **Avvio/Pausa** gombot a program újraindításához. Ha a probléma az összes ellenőrzés után is fennáll, forduljon a helyi szakszervizhez.e.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szárítógép nem működik.	• A hálózati dugó nincs bedugva, vagy a biztosíték nincs rendben. • A betöltőajtó nyitva van. • Megnyomta az START/SZÜNET gombot?	• Dugja be a hálózati dugót. Ellenőrizze a biztosítéktáblán lévő biztosítékot. • Zárja be az ajtót. • Megnyomta az START/SZÜNET gombot?
A szárítás eredménye nem kielégítő.	• Rossz programot választott. • A bolyhszűrő el van dugulva. • A bolyhszűrő tele van bolyhokkal. • Rossz a töltetmennyiség. • El van takarva a lábazati levegőnyílás. • Lerakódás van a dob belsején vagy a dob bordázatán	• A következő szárításkor válasszon másik programot • Tisztítsa meg a bolyhszűrőt. • Tisztítsa meg a bolyhszűrőt. • Tartsa be az ajánlott töltetmennyiséget. • Tegye szabaddá a lábazati levegőnyílást. • Tisztítsa meg a dob belső felületét vagy bordázatát
Nem zárható be az ajtó.	• Nem tette be a finomszűrőt és/vagy nem kattant be a durva szűrő.	• Tegye be a finomszűrőt és/vagy kattints be a szita fedelét.

ZANUSSI

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Ha megnyomja valamelyik gombot, a több funkció kijelzőn a Err üzenet jelenik meg.	• TV már nem kap Ruhavédelem. A kiegészítő funkció a program elindítása után már nem kapcsolható be	• Fordítsa a programkapcsolót O KI állásba. Új program beállításán
A szárítás nem sokkal a program elindítása után véget ér.	• A kiválasztott programhoz képest túl kevés vagy túl száraz ruhát tett be.	• Válassza a meghatározott idejű szárítóprogramot vagy egy magasabb szárítási fokozatot (pl. Extra száraz helyett SZEKRÉNY SZÁRAZ).
A program leáll, ég a o "Teli víztartály" jele.	• Tele van a kondenzvíztartály.	• Üritse ki a kondenzvíztartályt, majd az START/SZÜNET gomb megnyomásával indítsa el a programot.
Szokatlanul sokáig tart a szárítás. Figyelem! A szárítás max. 5 óra elteltével automatikusan véget ér.	• A bolyhszűrő el van dugulva. • A bolyhszűrő tele van bolyhokkal. • Túl nagy a ruhatöltet. • Nincs eléggé víztelenítve a ruha.	• Tisztítsa meg a bolyhszűrőt. • Tisztítsa meg a bolyhszűrőt • Csökkentse a töltet mennyiségét. • Előtte víztelenítse megfelelően a ruhákat.

Ha még mindig fennáll a hiba, akkor forduljon a jótállási jegyben megadott szervizhez. Soha ne próbálkozzon saját maga a készülék javításával. Az illeték telen beavatkozás nemcsak tilos és életveszélyes, hanem még több kárt okozhat a készülékben. A meghibásodott készülék javítását, beleértve a csatlakozó vezeték cseréjét is, csak a jótállási jegyben megjelölt szervíz javíthatja. Kérjük, hogy adja meg a készülék modell és sorozat számát. Ezek az adatok az adattáblán találhatóak.



FONTOS:

Ha a fentebb felsorolt hibák valamelyike miatt, illetve a nem megfelelő használat vagy üzembe helyezés által okozott hiba kijavításához hív szerelőt, akkor is számítanak fel díjat, ha a készülék még garanciális.

Műszaki adatok

Wymiary:	szélesség	60 cm
	Magasság	85 cm
	mélység	58 cm
Villamos csatlakozás	A hálózati feszültséggel, áramtípussal és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán található. Az adattábla a betöltőajtónál található.	
Mélység nyitott ajtóval		109 cm
Töltet:	Pamut	7 kg
	Műszálás	3 kg
Felhasználási terület		háztartás + 5°C + 35°C



Fogyasztási értékek

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK			
Program	TARTAM (perc)	Energiafogyasztás (kWh)	Fordulat/perc
Pamut Szekrény-száráz ¹⁾	125	3.92	1000
Pamut Szekrény-száráz ¹⁾	110	3.05	1400
Műszálás Szekrény-száráz ²⁾	55	1.45	1200

¹⁾ Töltet Pamut:

²⁾ Töltet Műszálás:

7 kg

3 kg

A fogyasztási értékeket átlagos körülményeket feltételezve számítottuk ki. Az értékek háztartási használat során ezek töleltérhetnek.

ZANUSSI

Elhelyezés

! Veszélyes megváltoztatni a muszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.

! Ügyelni kell, hogy a készüléket ne tegye rá a hálózati kábelre.

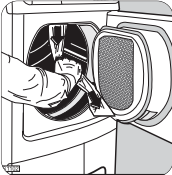
! A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanysz erelési munkát szakképzett villanyszerelőknek vagy kompetens személyeknek kell elvégeznie.

Fontos!

A készüléket tilos beépíteni.

Kicsomagolás

Kicsomagolás A készülék használatba vétele előtt vegye ki a polietilén zacskót a polisztién kitömő anyaggal együtt.



Ha a gépet el kell mozdítani, függőlegesen történjen a helyváltoztatás. Ne állítsa fel a készüléket

- zárható ajtó mögött,
- tolóajtó mögött,
- olyan ajtó mögött, amelynek zsanérja szemben van a készülék zsanérjával.

A készülék ajtajának nyitását nem akadályozhatja beltéri ajtó vagy más készülékek ajtaja.

Vízszintbe állítás

Ajánlatos a szárítógépet a mosógép közelében elhelyezni. A szárítógép működése alatt nagy mennyiségű hő és pára termelődik, amelynek a helyiségből való eltávolításáról – amilyen gyorsan csak lehetséges – gondoskodni kell. Ezért a készülék jó működésének feltétele a jól szellőző helyiség, amelyet az ajtó, illetve az ablakok nyitásával kell segíteni.

A szárítógépet szennyeződéstől mentes helyen kell elhelyezni, ahol por és szennyeződés nem kerülhet a készülékbe.

Ügyeljen arra, hogy a levegő bevezető nyílások sehol ne legyenek eltömődve (pl. idegen anyaggal, vagy papírral). A rendellenes vibráció és zajok elkerülése érdekében gondoskodni kell a szárítógép megfelelő vízszintbe állításáról.

Miután kiválasztotta a szárítógép helyét, ellenőrizze, hogy az tökéletesen vízszintben áll-e.

Ha nem, akkor a menetes lábak be-, vagy kicsavarásával végezze el a szüksége beállítását.

Tilos a lábakat eltávolítani. Ne korlátozza a készülék aljának a szellőzést szőnyeg, vagy hasonló alátét. Ellenkező esetben túlelégedés következhet be, amely negatívan befolyásolja a készülék működését.

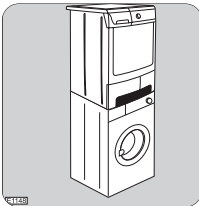
Fontos!

A centrifugás szárító által kibocsátott meleg levegő elérheti a 60°C-t. Ezért a készüléket nem szabad olyan padlózatra helyezni, amely nem áll ellen magas hőmérsékletnek.

A készülék működésekor a helyiség hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C-t, mert ellenkező esetben ez negatívan befolyásolja a készülék teljesítményét.

Összeépítő készlet

A mosógép tetejére helyezett szárítógép rögzítéséhez szükséges speciális összeépítő készlet a szakkereskedésben szerezhető be.



Az ajtó nyitásirányának cseréje

A készüléket tilos üzembe helyezni zárható ajtó mögött, tolóajtó mögött, olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér.

Fontos!

Nem lehetséges az ajtó megfordítása, ha ennek a műveletnek az eredményeképpen a készülék olyan ajtó mögött lesz üzembe helyezve, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér. Ezt a műveletet szakképzett személynek kell elvégeznie.

Elektromos csatlakoztatás

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

Fontos!

A készüléket kötelező földelni A Gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Fontos!

Az elektromos csatlakozó vezetéknek a készülék elhelyezése után is elérhető helyen kell lenni.

A készülék kizárólag szabványos érintésvédelemmel (védőföldeléssel) ellátott csatlakozó aljzatról üzemeltethető. Ha ilyen nem áll rendelkezésre, akkor szakemberrel kell a megfelelő kiépítetésről gondoskodni a készülék közelében

Fontos!

Az elektromos csatlakozó vezetéknek a készülék elhelyezése után is elérhető helyen kell lenni.

ZANUSSI

Környezetvédelmi tudnivalók

Csomagoló anyagok

Minden -szimbólummal ellátott csomagoló anyag újrafeldolgozható. Alkalmazott jelölések magyarázata:

PE ⇐ **polietilén**

PS ⇐ **polisztirol**

PP ⇐ **polipropilén**

A fenti anyagokat az újrafeldolgozhatóságához a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

A gép

A régi készülék kiselejtezéséhez használja fel az arra jogosult begyűjtőhelyeket! Segítsen hazajáratástartásában!

A terméken vagy a csomagoláson található

 zimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Tanácsok a környezet védelmére

Ahhoz, hogy tudatosan cselekedjen a környezet védelme érdekében, azt ajánljuk, hogy kövesse az alábbiakat:

- A szárítást lehetőleg mindig a műszaki adatok között megadott teljes ruhatöltettel végezze. A kis mennyiségek szárítása gazdaságtalan.
- Mindig jól kicentrifugált ruhákat pakoljon be a szárítógépbe. A magasabb fordulatszámon végrehajtott centrifugálás csökkenti az energiafelhasználást és a szárítási időt.
- Ne töltse túl a dobót, mert ezzel nemcsak energiát takarít meg, hanem csökkenti a ruhaneműk gyűrődését is. Mindig a ruhanemű típusának és a kívánt szárítási foknak megfelelő programot állítson be.
- A maximális töltet hasznosításához a vasalás-száraz és a szekrény-száraz ruhák együtt száríthatók. Ha egy ruhadarab elérte a kívánt szárítási fokot, akkor azt vegye ki a készülékből.
- A szűrőket rendszeresen tisztítsa meg, hogy elkerülhesse a szárítási idő és az energiafogyasztás növekedését.
- Jól szellőző helyen üzemeltesse a készüléket. Szárításkor a helyiség hőmérséklete nem haladhatja meg a +35°C-t.

Europai jótállás

Europai jótállás

A jelen készülékre az Electrolux az alábbiakban felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében, vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.

- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és

alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékfőcsoportra érvényben lévő jótállás.

- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.

- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történik, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.

- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki

ZANUSSI

		
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Irland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Ozo 10A, LT 08200 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse- Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o. Gerbiceva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143,S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

Ha még mindig fennáll a hiba, akkor forduljon a jótállási jegyben megadott szervizhez.

Soha ne próbálkozzon saját maga a készülék javításával. Az illetéktelen beavatkozás nemcsak tilos és életveszélyes, hanem még több kárt okozhat a készülékben.

A meghibásodott készülék javítását, beleértve a csatlakozó vezeték cseréjét is, csak a jótállási jegyben megjelölt szerviz javíthatja.

Kérjük, hogy adja meg a készülék modell és sorozat számát. Ezek az adatok az adattáblán találhatóak.

Figyelem!

A szárítógép háztartási használatra készült.

**Vevőszolgálat és márkaszerviz:
1142 Budapest, Erzsébet királyné
út 87**

ZANUSSI**Obrigado pela sua preferência**

Desejamos que fique satisfeito com o seu novo electrodoméstico e esperamos poder voltar a contar com a sua preferência no futuro.

Leia atentamente este manual do utilizador e

guarde-o ao longo de toda a vida útil do produto como documento de referência. O manual do utilizador deve ser entregue a eventuais futuros proprietários do aparelho.

Guia para a leitura do manual de instruções

Alguns parágrafos estão marcados por símbolos, que têm o seguinte significado:



instruções particularmente importantes para a Sua segurança ou para o bom funcionamento da máquina.



informações e conselhos sobre o emprego prático da máquina. Informações e conselhos relativos à protecção do ambiente.

Índice

Advertências.....	54	Valores de consumo	72
Descrição da máquina	56	Instalação	73
Controlos panel e funcionamento.....	56-57	Ligação eléctrica	74
Descrição geral dos programas de secagem	58-59	Eliminação	75
Possibilidades de programação	60	Garantia europeia.....	76-77
Before the first use	61		
Conselhos úteis para a secagem.....	61-62		
Uso	63-66		
Manutenção	67-69		
O que fazer, se	70-71		
Dados técnicos	72		

⚠ Advertências

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o

aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança.

Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

Segurança geral

- É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar o produto de qualquer forma.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou sem experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Certifique-se de que os animais domésticos não entram no tambor. Para o evitar, verifique sempre o tambor antes de utilizar a máquina.
- Objectos como moedas, alfinetes, pregos, parafusos, pedras ou quaisquer objectos duros e afiados podem provocar danos graves e não devem ser colocados na máquina.
- Para evitar o perigo de incêndios provocados por uma secagem excessiva, não utilize o aparelho para secar os artigos seguintes: Almofadas, colchas e afins (estas peças acumulam calor).
- Peças como a espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, tecidos impermeáveis, artigos e roupa com o avesso em borracha ou almofadas cheias com espuma de borracha não devem ser secas na máquina de secar roupa.
- Após a utilização, limpeza e manutenção, desligue sempre a máquina.
- Em nenhuma circunstância deve tentar reparar a máquina. As reparações efectuadas por pessoas sem experiência podem causar

ferimentos ou avarias graves. Contacte o seu Centro de Assistência local. Insista sempre para que sejam utilizadas peças sobresselentes originais.

- As peças sujas com substâncias, como óleo para culinária, acetona, gasolina, querosene, tira-nódoas, aguarrás, ceras e removedores de cera devem ser lavadas em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina de secar roupa.

- **Perigo de explosão:** Nunca seque peças que tenham estado em contacto com solventes inflamáveis (gasolina, bebidas alcoólicas, líquido para limpeza a seco e afins). Como estas substâncias são voláteis, podem provocar explosões. Seque apenas peças lavadas em água.

- **Perigo de incêndio:** as peças manchadas ou impregnadas com óleo ou azeite constituem um perigo de incêndio e não devem ser colocadas na máquina de secar.

- Se tiver lavado a roupa com um produto anti-nódoas, deve efectuar um ciclo de enxágua-mento extra antes de colocar a roupa na máquina de secar.
- Certifique-se de que não foram deixados acidentalmente isqueiros ou fósforos nos bolsos da roupa que vai colocar na

⚠ AVISO:

Nunca pare a máquina de secar roupa antes do fim do ciclo de secagem, a não ser que todas as peças sejam

ZANUSSI

rapidamente retiradas e estendidas para dissipar o calor.

Instalação

- Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o deslocar.
- Quando retirar a máquina da embalagem, certifique-se de que não está danificada. Se tiver dúvidas, não a utilize e contacte o Centro de Assistência.
- Retire todas as embalagens e parafusos de transporte antes de a utilizar. Podem ocorrer sérios danos materiais ou na máquina se não cumprir estas indicações. Consulte a secção específica no manual do utilizador.
- A parte final do ciclo da máquina de secar é feita sem calor (ciclo de arrefecimento) para assegurar que as peças ficam a uma temperatura em que não serão danificadas.
- Qualquer trabalho de electricidade necessário para instalar este aparelho deve ser executado por um electricista qualificado.
- Deve ter cuidado para que o aparelho não fique em cima do cabo de alimentação eléctrica.
- Se a máquina estiver instalada sobre uma alcatifa, ajuste os pés de forma que o ar circule livremente.
- Depois de instalar a máquina, certifique-se de que não está apoiada ou a comprimir o cabo de alimentação, a mangueira de entrada e a mangueira de escoamento.
- Se colocar a máquina de secar por cima da máquina de lavar, é obrigatório utilizar o kit de empilhar (acessório opcional).

Utilização

- Esta máquina destina-se a uso doméstico. Não deve ser utilizada para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida.
- Lave apenas peças de roupa concebidas para secar na máquina. Siga as instruções nas

etiquetas da roupa.

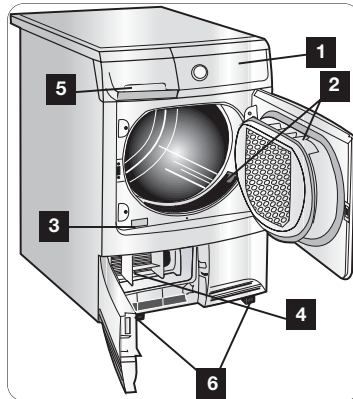
- Não utilize a máquina para secar peças por lavar.
- Os amaciadores ou produtos semelhantes devem ser usados de acordo com as instruções do amaciador.
- Não carregue demasiado a máquina. Consulte a secção específica no manual do utilizador.
- A roupa a escorrer água não deve ser colocada na máquina de secar.
- As peças de roupa que tiverem estado em contacto com produtos petrolíferos voláteis não devem ser secas na máquina. Se forem utilizados líquidos de limpeza voláteis, tenha o cuidado de retirar o produto da peça de roupa antes de a colocar na máquina.
- Nunca puxe pelo cabo eléctrico para retirar a ficha da tomada; puxe sempre pela própria ficha.
- Não utilize a máquina de secar se o cabo de alimentação, o painel de comando, a superfície de trabalho ou a base estiverem danificados de forma que o interior da máquina de secar esteja acessível.

Segurança para crianças

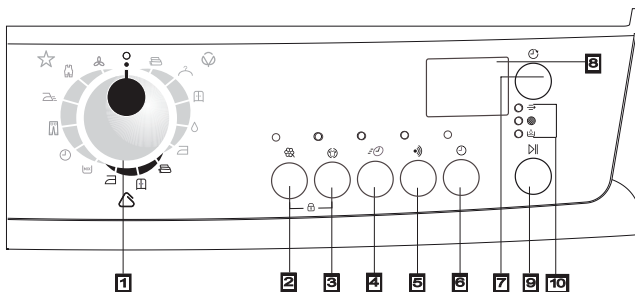
- Esta máquina não deve ser utilizada por crianças ou pessoas portadoras de deficiência sem vigilância.
- As crianças devem ser vigiadas a fim de garantir que não brincam com o aparelho.
- Os componentes da embalagem (por ex. película de plástico, poliestireno) podem ser perigosos para as crianças - perigo de asfixia! Mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro e fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que as crianças ou animais domésticos não entram no tambor.

Descrição da máquina

- 1 Painel dos comandos
- 2 Filtros
- 3 Placa de características
- 4 Condensador
- 5 Tanque
- 6 Pés reguláveis



Painel dos comandos e funcionamento



1 SELECTOR DE PROGRAMAS E INTERRUPTOR

Allows you to select electronically controlled or time controlled drying.
Turn the dial to the required programme or time.

ZANUSSI

2 Tecla Delicada

1. Seleccionar o programa.
 2. Premir a tecla DELICADA. A respectiva luz acende-se.
 3. Premir a tecla START/PAUSA e indicador luminoso correspondente deixa de piscar.
- DELICADA é recomendado apenas para quantidades de carga até 3 kg!

3 Tecla PROTECÇÃO ANTI-VINCOS

1. Seleccionar o programa. e premir a tecla Protecção anti-vincos. Ao seleccionar esta função adicional, a fase de protecção anti-rugas prolonga-se por 90 minutos após o fim da secagem.
2. Premir a tecla START/PAUSA. indicador luminoso correspondente deixa de piscar.

4 Tecla REDUÇÃO DO TEMPO

1. Seleccionar o programa
2. Premir a tecla Redução do tempo A respectiva luz acende-se.
3. Premir a tecla START/PAUSA.

5 Tecla SINAL ACÚSTICO

1. Select programme.
2. Premir a tecla Sinal acústico. indicador luminoso correspondente deixa de piscar.
3. Premir a tecla START/PAUSA.

6 Tecla TEMPO

1. Rodar o selector de programas para o programa TEMPO.
2. Premir a tecla TIME até que seja visualizado o tempo de execução desejado no display, p.ex. 00.20 para um tempo de execução de 20 minutos.
3. Premir a tecla START/PAUSA.

7 Tecla PRÉ-SELECÇÃO DO TEMPO

1. Seleccionar o programa.
2. Premir Pré-selecção do tempo até que o adiamento desejado seja visualizado no display.
3. Para activar a pré-selecção do tempo, premir a tecla START/PAUSA.

8 DISPLAY

- O display visualiza as seguintes informações:
- duração do programa escolhido;
 - fim do programa;
 - código de alarme;
 - protecção anti-vincos
 - segurança para crianças
 - início retardado;
 - selecção errada das opções;
 - secagem
 - arrefecimento

9 Tecla STAR/PAUSA

1. Seleccionar o programa.
2. Premir a tecla START/PAUSA. e indicador luminoso correspondente deixa de piscar.

10 INDICAÇÕES DE MANUTENÇÃO

- FILTRO 
- "DEPÓSITO" 
- PERMUTADOR DE CALOR 

Descrição geral dos programas de secagem

Programas	quantidade máx. de carga	Tipo de roupa	Funções adicionais	Utilização/Características
Secagem Extra 	7	Algodões 	    	Secagem de tecidos grossos ou de multicamada, p. ex. veludos e roupões de banho.
Secagem Forte 	7	Algodões 	    	Secagem de tecidos grossos, p. ex. veludos, atalhados.
Seco para Guardar 	7	Algodões 	    	Secagem de tecidos com espessura regular, p. ex. veludos, malhas, atalhados.
Secagem Leve 	7	Algodões 	    	Para tecidos de algodão ou de linho de espessura normal, p.ex. roupa de cama, toalhas de mesa.
Seco para Engomar 	7	Algodões 	    	Para roupa de algodão ou linho de espessura normal, p. ex. roupa de cama e de mesa.
Secagem Extra 	3	Sintéticos 	    	Secagem de tecidos grossos ou de multicamada, p. ex. camisolas, roupa de cama e de mesa.
Seco para Guardar 	3	Sintéticos 	    	Tecidos finos, que não vão ser passados a ferro, p. ex. camisas de tratamento fácil, roupa de mesa, roupa de bebê, meias e roupa interior de senhora.
Seco para Engomar 	3	Sintéticos 	    	Tecidos finos, que ainda vão ser passados a ferro, p. ex. malhas, camisas de algodão.
ESPECIAL Mistura 	3	Algodões  Sintéticos 	    	Programa especial com Algodões e Sintéticos.

ZANUSSI

Programas	quantidade máx. de carga	Tipo de roupa	Funções adicionais	Utilização/Características
ESPECIAL Tempoe 	7 3	Algodões  Synthetic 	    	Para a secagem de algumas peças de roupa ou de pequenas quantidades.
ESPECIAL Jeans 	7	Algodões 	   	Programa especial para roupa de tempos livres como calças de ganga, sweat-shirts, etc., com diferentes texturas de material (p. ex. em punhos e costuras).
ESPECIAL Engomar Fácil 	4a 5 camisas)	Sintéticos 	   	Programa especial com mecanismo anti-rugas para roupa de cuidado fácil, tal como camisas e blusas; para ligeiras passagens a ferro. O resultado está dependente do tipo e acabamento do tecido. (A carga total corresponde a ca. de 4 a 5 camisas). Recomendação: Colocar a roupa na máquina de secar imediatamente após a centrifugação. Depois da secagem, retirar a roupa imediatamente e pendurar em cabides.
ESPECIAL Baby 	2	Algodões 	   	Baby cycle is a special programme for jumpers to be dried "READY TO WEAR".
ESPECIAL Arefecimento 	7	Algodões  Sintéticos 		Programa especial, ca. de 10 minutos, para a renovação ou limpeza suave de tecidos com produtos normais de limpeza a seco. (Utilizar apenas os produtos declarados pelo fabricante como indicados para máquinas de secar; por favor, tenha atenção às indicações de uso dos fabricantes).

Possibilidades de programação

Objectivo	Execução												
	A água contém a quantidade variável de calcário e sais minerais cujos quantidades variam conforme a localização geográfica alterando os valores de condutividade de água.. As variantes relevantes de condutividade de água comparadas com aquelas prefixadas pela fábrica podiam ter pouca influencia sobre a umidade remanescente da roupa lavada no fim de ciclo. O secador permite a regulação de sensibilidade do seu sensor baseado em valores de condutividade de água através da utilização o procedimento seguinte. Para entrar em modo de ajustamento: 1. Vire o seleccionador de programação para ligar a aplicação. 2. Carregue em teclas  e  , para «CO» fim a quando no appaiã. Ajustamento do nível de condutividade: Carregue em tecla START/PAUSE em sequencia:O nível de condutividade está indicado pelas luzes de controlo da própria fase que acendem em seguintes combinações variadas: <table><tr><td>Display</td><td>Condutividade</td><td>Approximate value µS/cm</td></tr><tr><td> —</td><td>baixo</td><td>< 300</td></tr><tr><td> =</td><td>médio</td><td>300-600</td></tr><tr><td> ≡</td><td>alto</td><td>>600</td></tr></table> Normalmente, a aplicação está posta pela fábrica ao nível mais elevado; entretanto, alguns modelos podem ter a configuração diferente. Fixação da configuração nova na memória: Carregue em teclas  e  simultaneamente. Carregue em teclas até as luzes de controlo em cima de cada uma acabam de brilhar e o interfone emite som.	Display	Condutividade	Approximate value µS/cm	 —	baixo	< 300	 =	médio	300-600	 ≡	alto	>600
Display	Condutividade	Approximate value µS/cm											
 —	baixo	< 300											
 =	médio	300-600											
 ≡	alto	>600											
Segurança para crianças	A segurança para crianças pode ser regulada de modo a evitar o início acidental de um programa ou a alteração inadvertida de um programa em curso. A segurança para crianças bloqueia todas as teclas e o selector de programas. Premindo simultaneamente as teclas  e  durante aprox. 5 segundos pode activar-se ou desactivar-se a segurança para crianças: — antes do início do programa: o aparelho não pode ser utilizado — após o início do programa: o programa em curso não pode ser alterado Ao activar a segurança para crianças, no display é visualizado o símbolo . Se o programa tiver terminado, a segurança para crianças não é desactivada. Se tiver de ser regulado um novo programa, deverá desligar-se primeiro a segurança para crianças.												

ZANUSSI

Before the first use

- Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências.
- Remova o saco de plástico e a esforoveite antes de utilizar o electrodoméstico. Retirar a fita adesiva colocada no interior na parte superior do tambor.
- Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, aconselhamos a introduzir no tambor alguns trapos limpos, húmidos, e a fazer funcionar a máquina durante pelo menos 30 minutos.

Conselhos úteis para a secagem

Certifique-se de que a roupa pode ser secada na máquina.

As etiquetas aplicadas na roupa devem conter um destes símbolos:



É consentida a secagem na máquina. Contudo, não é especificado se com temperatura normal ou baixa.



Secagem a temperatura normal.



Secagem a baixa temperatura.



Não secar na máquina.

- Não seque na máquina:
 - tecidos lavados a seco ou com solventes químicos;
 - tecidos de lã ou misto lã que encolhem com o calor;
 - tecidos muito delicados como a seda e as cortinas sintéticas;
 - roupa em esponja;
 - roupa em fibra de vidro.
- Feche as molas de pressão, os fechos de correr e fixe os botões desapertados.
- Vire os bolsos das calças e a roupa forrada para evitar longos tempos de secagem.
- As fronhas devem estar abotoadas para evitar que a roupa pequena se introduza no seu interior. Aperte os colchetes, as correntes, dê um nó aos cintos e as fitas do avental.
- Selecione a roupa com base no tipo de tecido e no grau de secagem necessária.
- Os sintéticos devem ser centrifugados brevemente (cerca de 30 segundos, ou utilizando o ciclo de centrifugação breve da máquina de lavar roupa).
- Não seque excessivamente a roupa para evitar pregas e gastos excessivos de energia.
- Evite inserir tecidos escuros juntamente com peças de cor clara, como toalhas de mãos, porque os primeiros poderiam atrair o algodão.
- A roupa deve ser bem centrifugada antes de ser introduzida no secador.
- Os tecidos de malha (por ex. a roupa interior), podem encolher um pouco com o calor. É melhor considerá-lo ao comprar a roupa.
- Também é possível secar os tecidos engomados. Para manter o efeito da engomadura, escolha o programa "húmido para engomar". Para eliminar os resíduos de amido do tambor, limpe com um trapo húmido.
- Uma secagem excessiva, além de não



ser económica, torna mais difícil a eventual passagem a ferro e pode amarrotar os tecidos.

- Se a roupa sintética, após a secagem, resultar carregada de electricidade estática, use um amaciador no último enxaguamento.
- Retire a roupa logo que a máquina acabar o programa de secagem.
- Após cada ciclo de secagem, lembre-se de limpar o filtro. Se o filtro estiver sujo, o tempo de secagem e o consumo de energia aumentam.
- Se algumas peças ainda estiverem húmidas no fim da secagem, selecione mais um período de secagem de ao menos 30 minutos. Isto pode resultar necessário no caso de roupa constituída por várias camadas (colarinhos, bolsos, etc.).

Preparar a roupa

Para evitar o enrolamento da roupa: Fechar os fechos de correr, abotoar fronhas, atar fitas soltas (p. ex. de aventais).

Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Esvaziar os bolsos. Retirar peças metálicas (clips, alfinetes dama,...).

Virar peças com dupla camada (p. ex. blusões com forro de algodão, virar o lado do algodão para fora). Este tecido seca assim melhor.

Não sobrecarregue a máquina. Uma carga excessiva de roupa vai prolongar muito os tempos de secagem e pode amarrotar os tecidos. Em caso de tecidos particularmente delicados, reduza a carga.

A nível indicativo, apresentamos os pesos médios da roupa mais comum:

lençol	1200 g
fronha de almofada	100 g
toalha de mesa	700 g
guardanapo	500 g
pano de cozinha	200 g
toalha de linho	250 g
toalha de turco	200 g
toalha de turco grande	100 g
roupão	200 g
camisa de homem	100 g
camisa	600 g
avental de senhora	200 g
camiseta	500 g
blouse	100 g
cuecas	100 g

Carga de roupa

E difícil avaliar o peso da roupa a secar. Portanto, aconselhamos a encher o cesto da seguinte forma:

Quase cheio, mas sem carregar na roupa, para tecidos de algodão, linho, mistos.

Ate a metade do volume, para algodão tratado e fibras sintéticas.

Um terço aproximado do volume para tecidos muito delicados.

ZANUSSI

Uso

1 Ligue a máquina à rede eléctrica.



2. Abra a porta.

3. Introduza a roupa no tambor, uma peça de cada vez, desdobrando-a o mais possível.



4. Fechar a porta da máquina com força. Deve-se ouvir o fecho a encaixar.

5. Seleccione o tempo ou o programa de secagem.



Il selettore programmi/tempi di asciugatura

ra permette di selezionare un'asciugatura elettronica oppure un'asciugatura a tempo.

- Algodões ☹
- Sintéticos ☹
- Tempo ☹

- Especial ☆

Asciugatura elettronica (automatica)

La macchina funziona in questi programmi tramite sonde che rilevano il livello di umidità della biancheria. Selezionare il programma secondo il tipo di biancheria ed il grado di asciugatura desiderato.

Asciugatura a tempo
Può essere utilizzata per finire di asciugare la biancheria se è necessario.

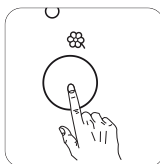
Per cancellare un programma avviato ruotare la manopola fino allo "0".

Alla fine l'asciugatura ruotare la manopola fino allo "0" per spegnere l'asciugabiancheria, prima di estrarre la biancheria.

6. Escolher funções adicionais

Dependendo do programa, pode combinar diversas funções. Estas devem ser seleccionadas depois de escolher o programa desejado e antes de premir o botão START/PAUSA

7. Select Delicate ☹



A utilizar para secar tecidos delicados com o programa electrónico ou a tempo. O indicador luminoso correspondente acende-se.

O programa é efectuado com uma potência de calor reduzida. DELICADA é eficaz apenas para cargas até 3kg!

8. Protecção antivincos ☹

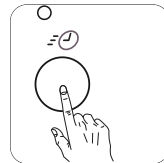
Ao seleccionar esta função adicional, a

fase de protecção anti-rugas prolonga-se por 60 minutos após o fim da secagem. Durante a fase de protecção anti-rugas, a roupa pode ser retirada a qualquer momen-



to.

9. Redução do tempo ☹

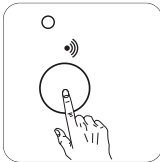


Carregando neste botão obtém-se uma redução do tempo de secagem nos seguintes programas:

- Secagem Extra
 - Secagem Forte
 - Seco para Guardar
 - Secagem Leve
 - Seco para Engomar
- O indicador correspondente ao botão

carregado acende-se. Esta opção não é compatível com a função

10. SINAL ACÚSTICO



Após o fim da secagem ouve-se em intervalos um sinal acústico.

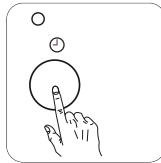
Ouvem-se sinais acusticos:

- seleccionando o programa;
- pressionando as teclas;
- em caso de errada selecciono das opcoes;
- caso se tente mudar o programa ou as opcoes durante um ciclo;
- ao termino do programa;
- quando o recipiente de colecta da agua de condensacao esta cheio;
- em caso de anomalias de funcionamento;
- quando a porta inferior esta aberta.

Pressionando o botao exclui-se o sinal acustico em todas as situacoes acima indicadas

11. TEMPO

Para seleccionar o tempo de execução do programa após regulação do programa TEMPO. Para seleccionar estão disponíveis os tempos de execução do programa entre 20 minutos e 2 horas, em ciclos de 10 minutos.



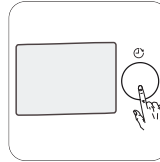
1. Rodar o seletor de programas para o programa TEMPO. Na indicação é visualizado 0.20
2. Premir a tecla TIME até que seja visualizado o tempo de execução desejado no display, p.ex. 00.20 para um tempo de execução de 20 minutos. Caso não seja inserido qualquer tempo de execução do programa, é automaticamente pré-regulado um tempo de execução de 20 minutos

12. PRÉ-SELECCÃO DO TEMPO

Com a tecla o início de um programa pode ser adiado por períodos

de 30 minutos (30') até um máx. de 20 horas (20h).

1. Escolher o programa.



2. Premir a tecla tantas vezes até surgir no display múltiplo o tempo de adiamento do início desejado. ex. 12h, se o programa de lavagem for para iniciar passadas 12 horas.

A indicação acende.

- 3 Se surgir a indicação 20 h e premir mais uma vez a tecla, o deferimento da hora de início é anulado novamente. Surge a indicação 0' e a seguir a duração do programa regulado.

3. Para activar o início de hora diferido premir a tecla START/ PAUSA. O tempo restante até ao início do programa é indicado em intervalos (p. ex. 12h, 11h, 10h,... 30' etc.)

Cancelando o atraso após 3 segundos, o display visualizará a duração do programa. Durante o início retardado não é possível modificar nem o programa escolhido, nem

o tempo de atraso. Para fazer isto, deve-se antes desligar a máquina girando o selector de programas no "0".

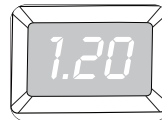
Escolher portanto o novo programa, as opções, o início retardado e pressionar START/PAUSA.

É possível mudar ou cancelar as opções somente após ter colocado a máquina em PAUSA. Para acrescentar mais roupas enquanto a máquina está fazendo a contagem regressiva, deve-se pressionar START/PAUSA e abrir a porta. Após o fecho da porta, pressionar novamente START/PAUSA para fazer iniciar novamente a contagem regressiva.

13. Display

O display visualiza le seguenti informazioni:

Durata del programma scelto



Dopo aver selezionato il programma, la sua

ZANUSSI

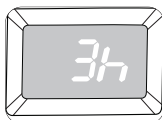
durata (in ore e minuti) appare sul display.

Essa è calcolata automaticamente in funzione del caricomassimo previsto per ogni tipo di tessuto e del grado di asciugatura richiesto.

Alla partenza del programma, il tempo restante è visualizzato ogni 5 minuti.

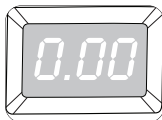
Partenza ritardata

Se è stato selezionato un tempo di ritardo per mezzo dell'apposito tasto il display lo visualizzerà per 3 secondi; in seguito riapparirà la durata del programma selezionato in precedenza. Il conto alla rovescia viene visualizzato sul display ogni 30 minuti fino a un ritardo di 90 minuti e successivamente in ore.



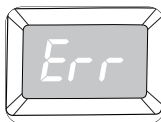
Fine del programma

Uno zero lampeggiante indica la fine del programma dopo la fase anti-piega.



Selezione errata delle opzioni

Si si sceglie un'opzione non compatibile con il programma selezionato, il display visualizza Err (errore).



Questo codice riapparirà nel corso del programma se si premerà uno dei tasti opzione o se si ruoterà la manopola del selettore programmi su un'altra posizione.

Codice di allarme

In caso di anomalia di funzionamento il display visualizzerà un codice di allarme (ad es. E21).



"Secagem" ☼

Accende-se durante a fase de secagem.

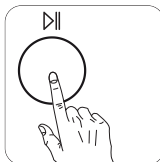
"Arrefecimento" 𐀀

Accende-se durante a fase de arrefecimento de 10 minutos, realizada automaticamente pela máquina no fim da fase de secagem.

"Protecção anti-vincos" 𐀁

Acende-se novamente no fim da fase de arrefecimento, indicando o fim do programa. A roupa pode ser retirada. Se isto não ocorrer, começará automaticamente a fase "anti-dobra" que dura 30 minutos.e.

14. Start/Pausa 𐀂



Depois de seleccionado o programa desejado e o tempo de secagem, carregue neste botão pôr em funcionamento a máquina. O indicador luminoso correspondente para de piscar e permanece acesa. Se foi seleccionado o início retardado, a máquina começará a contagem regressiva.

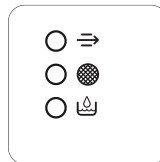
Se abrir a porta de máquina com um programa em curso, a tecla de Start/Pausa deve ser pressionada novamente quando encerrar a porta para fazer arrancar de novo o programa. Esta tecla tem de estar carregada

da também no caso de falta de energia e depois de ter inserido novamente o reservatório de água no caso este estava esvaziado no meio da programação depois da iluminação da luz 𐀃.

Em ambos os casos, o indicador sobre o botão Start/Pausa irá piscar para lembrar de pressionar novamente o botão.

15. Indicações de manutenção

Estes indicadores indicam as várias fases do programa em curso:



FILTRO ●

Accende-se no fim do programa para lembrar que os filtros devem ser limpos.

DEPÓSITO 𐀃

Accende-se no fim do programa para lembrar que a água de condensação deve ser esvaziada

do recipiente. No caso em que se acenda durante o programa, significa que o recipiente está cheio. Irá ouvir-se um sinal acústico (se não foi pressionado o botão de exclusão), o programa irá interromper-se e o indicador do botão START/P AUSA irá piscar.

PERMUTADOR DE CALOR ➔

Acende-se a cada 80 ciclos de secagem para lembrar que o condensador deve ser limpo.

16. Secagem concluída

Todos os programas de secagem terminam com de 10 minutos (o indicador acende-se). Após esta fase é possível retirar a roupa.

Os indicadores ● e

☼, acendem-se.

O display visualiza um

zero com luz fixa.

Se a roupa não for retirada no fim do ciclo, a máquina de secar roupas efectuará uma fase "anti-dobra" (duração máxima: 30 minutos).

Se a roupa não for retirada, a máquina de secar roupas irá parar automaticamente no fim da fase antidobra.

Os indicadores , e permanecerão acesos

● e ☼ se ouvirão sinais acústicos..

Girar o selector de programas no "O"; todos os indicadores irão desligar-se. Retirar imediatamente a roupa.

17. Retirar imediatamente a roupa.

No caso em que se abra e se feche a porta antes de girar o selector no "O", irão acender-se os indicadores de fase relativos ao programa recém efectuado.

Após cada uso:

- Limpar os filtros.
- Esvaziar o recipiente

⚠ Atenção

Desejando interromper um programa antes que acabe, rode o selector até a posição ☼. Aguarde que a fase de arrefecimento acabe antes de retirar a roupa.

Isto para evitar uma acumulação de calor no interior da máquina e o risco de queimaduras tocando o tambor. Para fazer isto, deve-se antes girar o selector de programas no "O", em seguida em ☼ e pressionar novamente START/ PAUSA

Modificação do programa



Para modificar um programa já iniciado, girar em primeiro lugar o selector até a posição "O".

Seleccionar o novo programa e pressionar o botão START/ PAUSA.

ZANUSSI

Manutenção

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue a máquina da tomada.

Limpeza externa

Utilize somente água e sabão e seque logo com cuidado.

Limpeza da porta



Abra a porta..



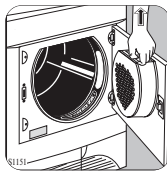
Limpe periodicamente o interior da porta e retire todo o algodão que se junta à volta do filtro. Uma limpeza adequada assegura uma correcta secagem.

Importante:
não use álcool, solventes ou produtos similares

Limpeza dos filtros



O correcto funcionamento do secador também depende da limpeza periódica dos filtros. Os filtros recolhem todo o algodão que se acumula durante a secagem; portanto é necessário limpar os filtros depois de cada secagem, antes de retirar a roupa. O filtro na parte de dentro da porta deve ser removido para ser limpo ●.



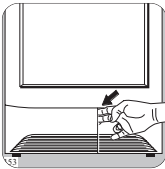
Não se preocupe pela quantidade de algodão no filtro. Isso não é devido a um consumo excessivo da roupa causado pelo secador. Todas as fibras perdem pelinhos durante a secagem, mas, enquanto não é possível reparar neste fenómeno quando se verificar ao ar livre, na secagem com a máquina todos os pelinhos se recolhem no filtro.



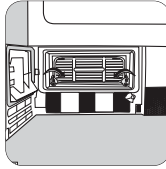
Se necessário, os filtros podem ser lavados com água corrente utilizando uma escova. Neste caso remova o filtro do óculo como demonstrado na figura (pode ser posicionado com a patilha virada para a esquerda ou para a direita).

Important:
Não utilize o aparelho sem filtros.

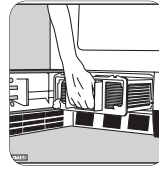
Limpeza do condensador do ar



1. O acendimento do indicador ⇒ (limpeza condensador) indica que o condensador deve ser limpo. O condensador é situado na parte inferior do aparelho, atrás de uma portinha. Para abri-lo, carregue na tecla da maneira indicada na figura.



2. Limpar o interior da porta e o compartimento do permutador térmico de algodão. Esfregar a vedação da porta com um pano húmido. Segurar o permutador térmico pela pega para retirá-lo do suporte e transportá-lo na horizontal para evitar que a água residual derrame.



3. Para esvaziar o permutador térmico, segure-o na vertical sobre o lava louça. Limpe-o com uma escova e enxague eventualmente com o duche de mão. Limpe também a parte exterior retirando o algodão. Limpe as guarnições ao redor do condensador e no interior da portinha com um pano húmido.



4. Coloque novamente o condensador no lugar, rode os dois discos vermelhos para cima e feche a portinha.

⚠ Atenção!

Fechar a porta da base.

Durante o fim do ciclo de secagem é normal que no plano de introdução do condensador possa haver água.

Para limpar o condensador, não utilize objectos pontiagudos.

⚠ Atenção!

Não faça funcionar a máquina sem condensador.

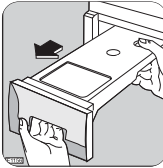
Esvaziamento do tanque

⚠ Atenção!

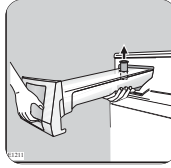
Este deve ser esvaziado após cada ciclo, de modo que a secagem no ciclo seguinte se realize correctamente.

Se não efectuar esta operação, activa-se um dispositivo de segurança: o indicador luminoso de  no painel acende-se, o programa interrompe-se e a roupa fica húmida. O sinal acústico continua activado durante um minuto. Também é possível esvaziar o tanque durante o programa. Proceda da seguinte maneira:

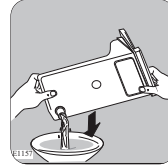
ZANUSSI



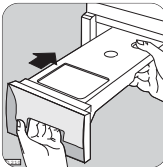
1. Retire o tanque com muito cuidado.



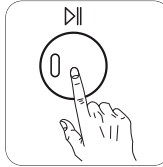
2. e levantar o tubo de descarga do recipiente da água de condensação até ao batente.



3. Vire o tanque ao contrário e deixe a água escorrer..



4. Volte a colocar o tanque no seu lugar.



5. Premir a tecla **START/PAUSE** para prosseguir com o processo de secagem.

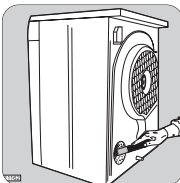
⚠ Atenção!

Ao recolocar o tanque deve empurrá-lo até o fundo.

Depois de inserido, volte a premir a tecla **START/PAUSE** para o novo arranque do programa

Conselho: A água do condensado pode ser utilizada num ferro a vapor, numa bateria, etc. Neste caso, deve ser filtrada (por ex., através de um filtro de café).

Limpeza da grade de aspiração



Limpe com cuidado a grade de aspiração traseira usando um aspirador de pó.

Limpeza do tambor

Quando a roupa lavada não enxugar-se da maneira que desejar, ou seja, se a roupa enxugar-se demais ou ficar molhada demais, aconselhamos limpar o interior do tambor com um pano molhado de vinagre. Desta maneira elimina-se a fina camada que se forma no tambor, por causa de restos de detergente e de produtos para amaciar utilizados na lavagem e de calcário contido na água, que impede às sondas detectarem o grau certo para enxugar-se.

O que fazer, quando...

Antes de consultar o serviço de assistência técnica, aconselhamos a efectuar as verificações descritas a seguir: talvez seja possível resolver o inconveniente sem a intervenção do técnico.

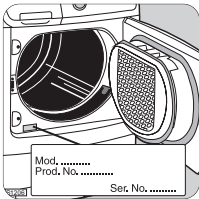
Se o indicador (fim de ciclo) começar a piscar, se ouvem-se sinais acústicos (caso não tenha sido pressionado o botão de exclusão) e um código de alarme aparecer no display, desligar a máquina e contactar o serviço de Assistência Técnica.

Problema	Possível causa	Solução
A máquina de secar não funciona.	● A ficha de rede não está ligada ou o fusível não está a funcionar bem. ● A porta da máquina está aberta. ● Foi premida a tecla START/PAUSE?	● Ligar a ficha de rede. Verificar o fusível na caixa de fusíveis (instalação doméstica). ● Fechar a porta. ● Premir novamente a tecla START/PAUSE.
Os resultados de secagem não são satisfatórios	● Foi escolhido o programa errado. ● Filtros entupidos. ● O permutador térmico está sujo. ● Carga errada. ● As aberturas de ar na base estão obstruídas. ● Camada de depósitos no interior do tambor ou nos elevadores do tambor.	● Na próxima secagem escolher outro programa.. ● Limpar os filtros de algodão. ● Limpar o permutador térmico. ● Ter em atenção à carga máxima. ● Libertar as aberturas de ar na base. ● Limpar o interior do tambor e os elevadores do tambor.
A porta da máquina não fecha.	● O filtro fino não está colocado e/ou o filtro grosso não está encaixado.	● Colocar o filtro fino e/ou encaixar o filtro grosso.

ZANUSSI

Problema	Possível causa	Solução
A secagem termina logo após o início do programa.	• Foi inserida muito pouca roupa ou muito seca para o programa escolhido.	• Escolher o temporizador ou uma temperatura mais alta (p. ex. Secagem Forte em vez de Seco).
Programa não continua, o indicador  acende.	• O recipiente da água de condensação está cheio.	• Despejar o recipiente da água de condensação, por fim iniciar o programa o premir a tecla START/PAUSE.
Ao premir uma tecla, surge Err no display múltiplo.	• Protecção da roupa. Após o início do programa já não pode ser ajustada a função adicional.	• Rodar o selector de programas para O. Voltar a regular o programa.
A secagem dura excepcionalmente muito tempo. Aviso: Após até 5 horas a secagem termina automaticamente.	• Filtros entupidos.	• Limpar os filtros de algodão.
	• O permutador térmico está sujo.	• Limpar o permutador térmico.
	• Foi premida a tecla  e a carga é demasiado grande.	• A tecla  é eficaz para cargas até 3kg.
	• Carga demasiado grande.	• Reduzir a carga.
	• A roupa não foi suficientemente pré-drenada.	• Pré-drenar a roupa suficientemente.

Se, após estas verificações, a anomalia permanecer, contacte o centro de Assistência Técnica autorizado mais próximo, indicando o tipo de defeito, o modelo da máquina (Mod.), o número de produto (Prod. No.) e o número de série (Ser. No.) que se encontram marcados na placa de identificação da máquina..



 Important:

Quando contacta a Assistência Técnica devido a um funcionamento irregular, a visita do nosso técnico pode não ser gratuita, mesmo durante o prazo da garantia.

Dados técnicos

DIMENSÕES	Largura	60 cm
	Altura	85 cm
	Profundidade	58 cm
Ligação eléctrica Tensão - São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de Potência total - Fusível características situada na extremidade interior da porta da máquina		
Profundidade com a porta aberta		109 cm
Carga total	Algodões	7 kg
	Sintéticos	3 kg
Campo de aplicação		Doméstico + 5°C + 35°C



Valores de consumo

Valores de consumo			
Programa	Secagem (em minutos)	Energia em kWh	Rotações por minuto
Algodões Seco para Guardar ¹⁾	125	3.92	1000
Algodões Seco para Guardar ¹⁾	110	3.05	1400
Sintéticos Seco para Guardar ²⁾	55	1.45	1200

¹⁾ Quantidade de carga **Algodões**: 7 kg

²⁾ Quantidade de carga **Sintéticos**: 3 kg

Os valores de consumo foram determinados em condições de funcionamento normais. Estes podem ser diferentes no funcionamento em casa.

ZANUSSI

Instalação



É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar o produto de qualquer forma



Deve ter cuidado para que o aparelho não fique em cima do cabo de alimentação eléctrica



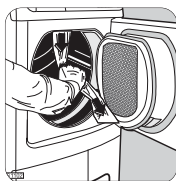
Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a instalação da máquina devem ser efectuados por um electricista qualificado

⚠ Atenção!

O aparelho não deve ser montado.

Desembalagem

Remova o saco de plástico e a esforovite antes de utilizar o electrodoméstico. Retirar a fita adesiva colocada no interior na parte superior do tambor.



Se o aparelho tiver de ser deslocado, deve ser transportado verticalmente.

O aparelho não pode ser instalado atrás de uma porta com fechadura, de uma porta deslizante ou de uma porta com dobradiças para o lado oposto ao do aparelho.

Colocação

A máquina pode ser colocada sobre

qualquer tipo de pavimento plano. Deve ficar em posição perfeitamente horizontal (eventualmente, utilize um nível de bolha). Agindo nos pés, é possível compensar eventuais desníveis e inclinações do pavimento.

Para um funcionamento correcto, o ambiente circunstante deve ser mantido limpo (sem poeira nem cotão).

O ar deve poder circular livremente ao redor da máquina. Não tape a grelha de ventilação anterior e as grelhas de aspiração na parte traseira.

Não retire os pés. Não limite a distância do pavimento com alcatifa ou tapetes de pêlo comprido.

Isto pode provocar uma acumulação de calor que vai prejudicar o bom funcionamento da máquina.

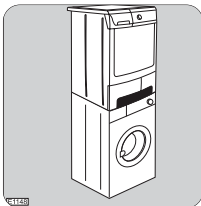
Nota:

O ar quente emitido pela máquina de secar pode atingir até 60°C. Portanto, não instale a máquina sobre pavimentos que não podem aguentar temperaturas elevadas.

Para a máquina funcionar correctamente, a temperatura ambiente não deve ser inferior a +5°C nem superior a +35°C, durante a secagem.

Kit para a instalação em cima da máquina de lavar roupa

Se desejar instalar o secador em cima de uma máquina de lavar roupa de carregamento frontal, com uma profundidade do plano de trabalho entre 48 e 60 cm, o revendedor mais próximo da sua residência pode fornecer-lhe um kit para a montagem que lhe permite esta opção. As instruções para montar são fornecidas junto com o kit. Leia atentamente estas instruções antes de instalar el secador.

**Reversibilidade da porta**

Para facilitar a carga ou descarga da roupa, o sentido de abertura da porta pode ser modificado. Esta operação deve ser efectuada por pessoal competente. É favor dirigir-se para o Centro de Assistência mais próximo.

⚠ Atenção!

Não é possível inverter a porta se, no fim, o aparelho ficar instalado atrás de uma porta com dobradiças para o lado oposto ao do aparelho. Esta operação deve ser executada por pessoal qualificado kit.

Ligação eléctrica

Verifique se a instalação eléctrica doméstica, pode suportar a carga máxima pedida considerando também outros eventuais electrodomésticos em funcionamento.

Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra, de acordo com as normas em vigor.

⚠ Atenção!

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos ou lesões causados pelo não cumprimento de dita norma de segurança.

⚠ Atenção!

Uma eventual substituição do cabo de alimentação só pode ser realizada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.

⚠ Atenção!

Uma vez instalada a máquina, certifique-se de que o cabo de alimentação seja facilmente acessível.

ZANUSSI

Eliminação

Materiais de embalagem

Os materiais marcados pelo símbolo  podem ser reciclados.

>PE< = polietileno

>PS< = poliestireno

>PP< = polipropileno

Para que possam ser recuperados, devem ser colocados nos espaços (ou recipientes) especiais.

Máquina

Para uma eliminação correcta da Sua máquina, convidamos a utilizar os lugares autorizados. Ajude-nos a manter limpa a Sua cidade!

Remoção de aparelhos usados!

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Conselhos para a protecção do ambiente e para um funcionamento económico da máquina

- Desdobre bem a roupa antes de a introduzir na máquina. O calor vai penetrar melhor, secando-a em menor tempo e evitando as rugas.
- Centrifugue bem a roupa antes da secagem, para evitar tempos demorados e poupar dessa forma energia eléctrica.
- Utilize sempre a máquina com a carga completa, evitando contudo de a sobrecarregar. As cargas pequenas são antieconómicas.
- Escolha o programa de secagem em função do tipo de roupa e do grau de secagem desejado.
- Para aproveitar a capacidade máxima de carga, pode secar junta a roupa "seco para guardar" e "húmido para engomar". Escolha o programa de secagem para "húmido para engomar" e uma vez acabado o programa, retire a roupa. A seguir, complete o programa para a roupa que deve ser secada até "seco para guardar".
- Limpe minuciosamente os filtros após cada ciclo de secagem. Desta forma, a máquina vai gastar menos energia eléctrica.
- Arejar bem o espaço onde se encontra o secador. Durante a secagem a temperatura nesse espaço não deve ultrapassar os 35°C.

Garantia europeia

Este aparelho possui garantia da Electrolux em cada um dos países listados em baixo, para o período especificado na garantia do seu aparelho ou, caso contrário, pela lei. Se mudar de um destes países para outro dos países listados em baixo, a garantia do aparelho mudará também, estando sujeita aos seguintes requisitos:

- A garantia do seu aparelho tem início na data em que adquiriu o aparelho, a qual terá como prova o documento válido de compra emitido pelo vendedor do aparelho.
- A garantia do aparelho é válida para o mesmo período de tempo e para o mesmo tipo de trabalho e peças existente no seu novo país de residência para este modelo em particular ou gama de aparelhos.
- A garantia do aparelho é pessoal, para o comprador original, e não pode ser transferida para outro utilizador.
- O aparelho é instalado e usado de acordo com as instruções emitidas pela Electrolux e destina-se apenas ao uso doméstico, ou seja, não é usado

para fins comerciais.

- O aparelho é instalado de acordo com todas as normas relevantes em vigor no seu novo país de residência.

As condições desta Garantia Europeia não afecta nenhum dos seus direitos concedidos por lei.

Portugal

Em Portugal são válidas exclusivamente as condições de garantia da marca AEG elaboradas pela Electrolux,Lda., com sede em Estrada Casais Mem Martins, Alto Forte, 2635 445 Rio Mouro, as quais vão junto ao aparelho.

Electrolux, LDA
Quinta da Fonte
Edifício Gonçalves Zarco - Q 35
2780-730 PAÇO DE ARCOS
Tel.: (21) 440 39 00
Fax: (21) 440 39 99

Assistência técnica (Service)
Tel.: (21) 440 39 39
Fax: (21) 440 39 93

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pämu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki

ZANUSSI

		
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Irland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Ozo 10A, LT 08200 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse- Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o. Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberiniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143,S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

ZANUSSI

www.electrtolux.com

www.zanussi.si.

www.zanussi.hu.

www.zanussi.pt.